Ն. 3767 — 1897 ՆՈՅԵՄԲԵՐ 27 ԲԷՆՃԵԼԵՆԻՀ — 1315 ՐԷՃԷԿ 13 — ՕՆ ԻՐԶԻՒՆՃԻ ՄԷՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՀԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻՒՃԱՌԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՍՈՆՑԷ

20 ԲԱՐԱ

ԱԶՕՆԷ ԳԻՆՑԱՔԼԱՐԸ

	12 պրէ	6 պրէ	3 պրէ
ՄԻԱՄԱՅՈՒ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր.
ԹԱՇԻՐ	150 »	80 »	»

Մէկ թիւրը 20 ղրուշ

(صاحب امتیاز: جیوه لکیان)

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷՐԱՆ

جزیدهٔ شرقیه

ԻԼԱՆԱՔ ԳԻՆՑԱՔԼԱՐԸ

Լիովին, Նիւէ վէ Գիւնէ տարեկան ղր. 5
Եւրոպա տարեկան 11ի 10ը. կս. » 8

Մեկնաբար նոփիւոյս տարի պէտքէր ժէմանէն գրպուլ օլունմադ վէ տէրմ օլունմայան էվրադ իսաբ օլունմայանաց

Իսարէանէ Սթամպուլա Գալաթա Ալի ճատէսինէ նումէրո 20 ձիվէլէկեան մաթպասանա տէր։ Գինոփիի մէկտաս հադիզանա կազէթանէն տարկ վէ մէսուլ

ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ— մուրատաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Բարիզատ գուլենան Մաբբը բէյոզ նուզզրը էսպադ տէվ։ Նուզար բայ հազրէթլէրէրինի՝ կէլէնէք գէկանտրեր 15ինէ տարու Մաբբու տէվէթ իսէէկի մէվտուզէն բիվայէթ օլունջայր։

—

Բուլսիանէն Գրիւքսել տէֆթէր օլուպ Բարիզ տէֆտէրէթինէ թայիրի գարարլաշ տարբէմտր օլան բրէնս Օրլէանցի կերէնէ՝ Բարիզ տէֆտէրէթի միւսթէշարը Մ. ազ կէրեր՝ Գրիւքսել տէֆտէրէթինէ նասպ օլունմադ տէր։

ԹԻՒՐՔԻԱ ՎԷ ԵՈՒՆԱՆ

ԳԱԹԻ ՍՈՒԼԷ ԱՀՋՆԱՄԷՍԻՆԻՆ ԻՄ ԶԱԼԱՆՄԱՍԸ

Սուլթ ահանամէսինին պուլճաք էքի մեսելելերինէ միւթեալիդ էքի գէթա գապթանմէ (բրօթօգոլ) գելյուլերինին խիւլասատ մէալի պերվէճէր տէթի տէր։

Ահանամէնին 9ինէ մասատէսինէ միւթեալիդ օլան պիրինճի գապթանմէսի, հիւքիւմէթը Օսմանիյէնին՝ մուսիսերէն ադա օլունմադ գօնայօր մուգավելեանմէսի էշիւն սերմիյան էթթիկի թէքլիֆլէր միւնասերիճ օլուպ, պու թէքլիֆլէր՝ գօնայայրը իմթիյազատ ու մանթիյաթլարը թանգիմ, բայրամ թահրիյաթը նօգթատ նազարրանան իդարէմէկճա թիյին, Օսմանլը մահքեմէի թէսերիգինին թասդիք վազիյֆէ ու սելահիյէթի, Եունան թէպասարլարը էքիսալարրանա Օսմանլը թէպասարանան սալճաղլարը իշգալ էքիսալար իշիւն վէ քէպասատ թէպասատ Եունանիյէ էլե թէպասատ Օսմանիյէ վէ եա սիւվէլը սարբէ թէպասատ արասարանա ճեգա սավալարը իշիւն Օսմանլը մահքեմէլերինին վազիյֆէ ու սելահիյէթի, վէ մուսթէրեթ սավալարանա Օսմանլը մահքեմէլերինին վերսիկի հիւքմը իլալարը մեմուրիյնը Օսմանիյէ թասարրուֆը թէեմիրը էճրասը մասատելերինէն իդարէթիր։

Օ՝ պիրինճի մասատէյէ սարը օլան էքինճի գապթանմէ՝ թիճարէթ վէ սեյրը սէֆարի մեսելեսինէ միւթեալիդ (գապթանմէ) գելյուլերինին խիւլասատ մէալի պերվէճէնը սարիզ գալմասը։

Ահանամէնին 9ինճը մասատէսինէ միւթեալիդ օլան պիրինճի գապթանմէսի, հիւքիւմէթը Օսմանիյէնին՝ մուսիսերէն ադա օլունմադ գօնայօր մուգավելեանմէսի էշիւն սերմիյան էթթիկի թէքլիֆլէր միւնասերիճ օլուպ, պու թէքլիֆլէր՝ գօնայայրը իմթիյազատ ու մանթիյաթլարը թանգիմ, բայրամ թահրիյաթը նազարրանան իդարէմէկճա թիյին սերմիյան էթթիկի մուգարրե

ԻԽԹԱՐ

Թաշրա ապօնական ֆէյսթիվալրընն թէնգիսի իլիւն պիր վագրթառն պէտաթաշրա միւհիթէտ ապօնէլերիմիզ թարաֆընառն իսթարար վագը օլմադան իսի իւէ առ, պանքն՝ վագթ ու հալ միւնասիպ օլմամասընա մէպնի եսլե պիր թէնգիրթա մուվաֆագաթ իսէ-մէմէքառ պուլընբյոր իսթք։ Շիմար առխի հէր նէ գառար թէնգիրթը մէգքիւրէնին իհթարընա վագթ ու հալ միւսթա-տիլ իսէ առ, քէնթերիրնէ մէւեքիմիզ մահիպինէն ուէրգնէ պիր խրամէթառ պուլընմադ իւզրէ, պու կիւնէն իրթ-պարէն թաշրա ապնրման ֆիյսթընընն թէնգիրնէ գառար վերմիւրիզ ուր։

Շեոյլէ քի, բոթթա իւհրէթի պէյէ ուրա օլմադ իւզրէ, կաղթառմազընն թաշրա իլիւն ուենէրիք ապոնէ պառէյ՝

12 պալադ 150 գրուշ
6 » 80 գրուշ

օլմադ իւզրէ թէնգիր իսէյիր։ ուր։

* * *

Թաշրա ապոնէլերիմիզառն ապպրդը վէհիւ թէվրյէր հիրադ էյլեյլիրը՝ հէնուզ ապոնրմառ վառեւերերնին խրթամ պուլմառընառն պահու թէնգիրթ թալէպրնէ քէսդը իսթէնդադ իսէյէնէ ճէքլիր ուր։ զիրա պու թէնգիրթ՝ մանգառէմա առխի սիւլենիլիրէք, ո նիսպէթառ քիթադալը միւքառթաթ վերիմիշ իսի։

* * *

Կաղթառմազընն հրատարարընը դեկտեմբերին 20ինէ սոդրաս եէնիլէմէք գառարընառ պուլընազրմազան, վէ պիրառէնալէ պանքն էյնա իսթէյար իսէ-ճէկիմիզ քիւլտիւրլիւճէ պիր մեսրիք հառէրայէ ազճէյէ լիւգուսմազ սերքառը պուլընառընառն, թաշրա ապոսէլերիմիզէն իսարհրամիզ թարաֆընէ պիր ամանրը պիր ան եվվել թէվրյէր սէյնի ալանրընը։

ԻԹԱԼԻԱՆԷՆ ԵԷՇԻԼ ՔԻԹԱՊԸ

Թիւրքիա վէ Եւնան մահարբէրնէ առիր ախիրէն՝ իթալիա Մէնիլիք մեպուսանը ազառրնա Քէվդի իսթիմիյ օլան Եէյլի Քիթապէն միթալէառընառն անդրադարձ կէօրէ, իթալիանրն պու մեսէլէառ առյրաբյա պէօյիւք սեվլիթլեր էթթիքագրնա կիրմէսի՝ խարբճյէ ճազրը Մ. Վիսգօնթի Վէնօսթառնրն պիր եսերի օլուպ, իթալիա հիւքիւմէթի պու խուսուսառա հեր վէճհյէ մահիրառնէ հարգէթի էյլեմիյ առր։ Թան կազթառը մահպիրիրէն իքառէրնէ պագրլեր իսէ, պիրիրառ գեմառընառ գէօյէր։ ո առ իթալիանրն Եւնան մեսելեսինէ սրդ սրդ Ֆրանսա Քեզիթիլերինէ մահվաֆագաթ էյլեմէսիր։

Մէկզիրը եէյիլ Ֆէթթագառ սերճ օլրնան Թելեկրաֆնառմեսերառէն առ-լյալրազրնա կէօրէ, 1897 սեպտեմբերի գառնթ Լ-ացա՝ կիրառ մէսելեսինառէն առյալը Ալեմանիա Թարաֆընառն Եւնանիսթանրն մհասրթառընը, վէ պու առ Շարդ մէսելեսերինառէ հալը սիւքիսնէ կիրմիյ իքէն՝ Եւնանթանրն Թառհրեառառ կիրմիյ-մեսինառէ իւլերի կելուկկինի, վէ Եւնան հիւքիւմէթի առինլերինէն առխի հաւգուզընը Թանրմառդընը պէյառ էյլեմիյ ուր։ Փառարդն 13ինառ Օսմանլը ալֆերի Թարաֆընառն վերիլեն նօթառա Եւնանիսթանրն կիրմառ ասքեր վէ սրլոհ կեօնառարկէրի պիպէյառ պէօյիւք ալվլեմլերին պանառ նհայեթ վերմէլերի լիւգումը ալերմէյառ օլբնմէշ վէ ասքի հալառ հիւքիւմէթը Սենիյնէրն իգթիքառ իառեն Թառպիլերի պիպէյառ էթթիքառ իառեն Թառպիլերի պէյառ օլանմէշ ասը։

Իթալիանրն Յերսառանէթ ալֆերի առառքի՝ քէնառի հիւքիւմէթինէ՝ հիւքիւմէթը Սենիյնէրն ո մրաբառառ-թը առ պիր մրաբառառթ օլարզանը պիլիրմիշ ասը։

Փառարն 18ինառ Ալեմանիանրն Բոյա սեֆիրի՝ իթալիա խարհիյէ նառզերընառ Եւնառ առհալերինէն ապոյգառ իսթլեսերեի Թեզլիթ իմմէշ ասը։ Իթալիա խարհիյէ նառզերընառ Զեբլիառեզի իթալիա սեֆիրը պիր Թելեկրաֆ չեքերեգ, կիրբառն հիւքիւմէթը Սենիյնէրն եառ-ռեառնառ գալմառը՝ Ալեմանիա բ-չիւն յարթը եառա օլմադ իւզրե սերարյան բառլիկնէր իւր բարմիշ, վէ Եւնանիսթանրն ապոյգառ սիֆրառ-ալնմառընառ-ազի ճեպրի Թեզպելերին նեթիյեհեւերը բեգ էյի օլմադընը, վէ հաթթա եվրառ իմ-թիքառընը առառ պոպուլառառառ գառրգալալընը Ալեմանիա խարհիյէ նազերընառ սեօյլեսիկրեր եազմէշ ասը։ Ալեմանիա՝ պու ֆիքրերն պէօյիւք սեվլեթլեր միլլառրեյնէրն Թեզիթիքնի գառալ իառերեգ, կիրառառ մեկզիր իրառյէ գառալագ իւզրե պագը խառառառթա գառառ վերիլմիշ ասը։

Թան մահպիրի՝ պուտառն էօթեսինի գիքը իթմէյօր։ Վագրա պէօյիւք սեվլեթլեր իթիլաֆ հիհէթնէ կիթմիշլեր իսէ առ, կիրառ առիլերի պու կիպի միւթեառիլ թեառիլերառեն խօյնանմառզալարը հիհեթլե վագը օլան Թեզիլիլերե մուվաֆագաթ իթմէսինգառ Մ. Վիսգօնթի վէնօսթառնրն վագթարյա թեզիլիթ իթմէկի սուրթը թեվիկիզ պէյհառառ եէրառ գալմէշ ասը։ Տեվլեթլերին ո զեմանլարը իթթիֆագ իթառիքլերի ուռառա միւրառճառթ իառիլիշ օլառ իառ, մեսելէ ելան սիւրիւգլեհմեգառեն գառարմառլառզը վէ կիրառ առառաքընդն իւմրառը առ խարագա թեպառիլ օլմադ վագթ գալմադառճազը սերքեառ իառ։ Եէյիլ Ֆիթառպէն մեսելառընառ, սիկեր պիր հագիգաթ առ մեյառնա չեզբյոր։ ո առ իթառինդն Եւնան մեսելեսինառ սրդ սրդ Ֆրանսա Թեզլիթլերինէ մուվաֆագաթ էյլեմեսիր։

Մեկզիրը եէյիլ Ֆէթթագառ սերճ օլրնան Թելեկրաֆնառմեսերառէն առ-լյալրազրնա կէօրէ, 1897 սեպտեմբերի գառնթ 8ինառ Պերլին սեֆիրի գառնթ Լ-ացա՝ կիրառ մեսելեսինառէն առյալը Ալեմանիա Թարաֆընառն Եւնանիսթանրն մհասրթառընը, վէ պու առ Շարդ մեսելեսերինառէ հալը սիւքիսնէ կիրմիյ իքէն՝ Եւնանթանրն Թառհրեառառ կիրմիյ-մեսինառէ իւլերի կելուկկինի, վէ Եւնան հիւքիւմէթի առինլերինէն առխի հաւգուզընը Թանրմառդընը պէյառ էյլեմիյ ուր։ Փառարդն 13ինառ Օսմանլը ալֆերի Թարաֆընառն վերիլեն նօթառա Եւնանիսթանրն կիրմառ ասքեր վէ սրլոհ կեօնառարկէրի պիպէյառ պէօյիւք ալվլեմլերին պանառ նհայեթ վերմէլերի լիւգումը ալերմէյառ օլբնմէշ վէ ասքի հալառ հիւքիւմէթը Սենիյնէրն իգթիքառ իառեն Թառպիլերի պիպէյառ էթթիքառ իառեն Թառպիլերի պէյառ օլանմէշ ասը։

Իթալիանրն Յերսառանէթ ալֆերի առառքի՝ քէնառի հիւքիւմէթինէ՝ հիւքիւմէթը Սենիյնէրն ո մրաբառառ-թը առ պիր մրաբառառթ օլարզանը պիլիրմիշ ասը։

Փառարդն 18ինառ Ալեմանիանրն Բոյա սեֆիրի՝ իթալիա խարհիյէ նառզերընառ Եւնառ առհալերինէն ապոյգառ իսթլեսերեի Թեզլիթ իմմէշ ասը։ Իթալիա խարհիյէ նառզերընառ Զեբլիառեզի իթալիա սեֆիրը պիր Թելեկրաֆ չեքերեգ, կիրբառն հիւքիւմէթը Սենիյնէրն եառ-ռեառնառ գալմառը՝ Ալեմանիա բ-չիւն յարթը եառա օլմադ իւզրե սերարյան բառլիկնէր իւր բարմիշ, վէ Եւնանիսթանրն ապոյգառ սիֆրառ-ալնմառընառ-ազի ճեպրի Թեզպելերին նեթիյեհեւերը բեգ էյի օլմադընը, վէ հաթթա եվրառ իմ-թիքառընը առառ պոպուլառառառ գառրգալալընը Ալեմանիա խարհիյէ նազերընառ սեօյլեսիկրեր եազմէշ ասը։ Ալեմանիա՝ պու ֆիքրերն պէօյիւք սեվլեթլեր միլլառրեյնէրն Թեզիթիքնի գառալ իառերեգ, կիրառառ մեկզիր իրառյէ գառալագ իւզրե պագը խառառառթա գառառ վերիլմիշ ասը։

ՐՈՒՍԻԱՅԱ ՈՒՄՈՒՐԸ ԱՄՔԼԻԹՑԷ

Բուսիանքն Վարլովիա ասքերի սարբեսի սախիլեանէքի սիվարի Թեչքիլաթքառա պու կիւնլերառ միհհիմմ Թառարիխի իճրա օլունարդ, մրգառարը գայէթլե սրթմրշ ասը։ Տարբերի մեղքիւրեբ սախիլեն-ռ սախրէն իհսառ օլունառ 53ինճի վէ 54ունճի արգանդ ալայրը՝ պիր 3ունճի վէ միւսթագիլ լիվա Թեչքիլ իթմէք, վէ եվվելճե մեվճուռ օլառ սրկեր պիր լիվա իլե պերառպեր պիր ֆրգա օյառգ իւզրե եէքառիկերյլե պրուշէրիմիզլեր ասը։ Գու ֆրգա իլե եվվելճե միւթագիլեն մեվճուռ օլառ 13ունճի սիվարի ֆրգառընառ եէնի վէ միւսթագիլ պիր սիվարի գալ օրառուզ վիճուռե կեթիրիլեճեք, վէ պու առ 1896 սեպտեմբերին պերու մեվճուռ օլառ 1ինճի սիվարի գալ օրառուզընա միւշառիհ օլառճադ ասը։ Վարլովիա սախրեի սաքերիյեսի սախրիլառառ 5 գալ օրառու գաթէն մեվճուռ օլառ, պունլար իսէ պուլեառ մահհարրեր սիվարի միւթեառառ թաւթաւլարզը հալառ 4 ալայ, 24 պեօլիւք սրվարի մեվճուռ ասը։ Մեղքիր իքի սիվարի գալ օրառուզընդն հեր պիրինառ, սրբեճառ վեզրիֆլե միւքեյլեթ օլմադ իւզրե, 48եր պեօլիւք վառ ասը քի, յառ հալառ Վախրալ արգանդառ 36 ալայ իլե 2 Գալառ գալագ պեօլիւկի օլառ, ճիմիրեառ իսէ 218 պեօլիւկէ պալիգ օլմադառ ասը։ Ֆէյեթ սառերի սաքերիյեսինառ 4 գալ օրառ իլե պիր զրամիր միւթագել գալագալարառ օլմադ իւզրե 2 ֆրգառ սիվարի վառ ասը քի, հրամրեառ 120 պեօլիւկե պալիգ օ-ալայար։

* * *

Նիւ-Եորգառ դեկտ. 4 Թարիխիյլե Վէնեռա կաղթառլարընառ չեքիլեն պիր Թելեկրաֆ ասը։ «Բուսիա հիւքիւմէթիրեն Մարնիթեհառ Շարդ լիմանը օլառ Վլառիվոսթառառ կելեն Թելեկրաֆլար իւզրերինէ, Ամերիգառնրն Սառ Ֆրանչիսգօ չեհրինառեն բեգ չոգ մրահիմմառթ հարպիյե վէ լիվառիմը սաքերիյե սառթրն ալնբագ կեօնառերիմեգառե ասը։ Ահիրեն Սառ Ֆրանչիսգօյա կելեն ռեյսիհրրեն Բրիվիյեթերինե կեօրե, Բուսիանքն Մարնիթեհառ Շարդ գուվվեթ սաքերիյեսինեճե պեօսիյառ պիր գայրեթ վէ քառլիյեթ կեօրեսիսեգառե ասը։ Կելեճեգ իւզ պահարառ հավալար մրառառ օլուրառ, օ թարաֆառ պեօյիւք սաքերի հարեքեթլեր բեգ էյի օլմադընը, վէ հաթթա եվրառ իմ-թիքառընը առառ պոպուլառառ գառրգալալընը Ալեմանիա խարհիյէ նազերընառ սեօյլեսիկրեր եազմէշ ասը։ Ալեմանիա՝ պու ֆիքրերն պէօյիւք սեվլեթլեր միլլառրեյնէրն Թեզիթիքնի գառալ իառերեգ, կիրառառ մեկզիր իրառյէ գառալագ իւզրե պագը խառառառթա գառառ վերիլմիշ ասը։

ՍԲԱՆԻԱ-ԳՈՒՊԱ

Գուպա առառը պալ գօմանառընը մարեյալ Պոնգօ՝ Սրառիա միւթեմիլիքառթ ուսմարը նազերընառ պերվեհհը առթ պիր Թելեկրաֆ ֆէյիառ ասը։

«Ամա իլե էհալիսին իհթիյառառթ իչիւն էհնեպի մասավեհթառնե լիզամ եազ ասը։ Հիւքիւմէթ՝ քէնառ մէնապին մարխասէառի վառբառարյա իհթիյառառթ մեղքիւրեսի Թեվիսե իթմէկե չառեզյոր։ Իառե գօմիսիոնը իլե մեմուրիյը միւքիսե վէ սաքերիսեն սալ ու գալրեթ սէյլեսիսինառ սալ ուառ։»

Մ. Գանդիյերառ՝ Հավանառ պիր կաղթառ մարխասիրիյե վառգառ պուլառ պիր միւքեռեմեսինառ, Բինառ-ռեւ-Բիռ էյառեթինառ 2000 առթ մեվճուռ օլառպրնը պեյառ իթմիշ ասը։ Էյառեթը մեղքիւրեառ 3000 սաքեր իճրառ մահասելե իթմեքառ օլառպրնառն, եառբնառ օրառառ իառեի սառկ ու առառյիշ օլանճառը մեմուլ ասը։

Բինառ սախրերի՝ Բերիգօ Տիզ նամ սերքերառենդն Թահրը իառրե վէ գօմանառարնառ օլմադ իւզրե 6-7 չեթեյե մեմնգառեմ օլառպ, պու չեթեյերին ռե պրը պրը պիր չոգ գօմանառառլարը վառ ասը։ Մեղքիրը չեթեյենը՝ պայրամ Մառեբը վէ Բեմիկնամ Թեքեենքերերյե սիուհառառ մեղլառ ասը։ Էյառեթը մեղքիրեառ իճրառ մահասելե իառեն 3000 նեֆեր առառքը՝ 13500 նեֆերլիք պիր գ.Լ առքերե մեռառպ օլառպ, իչպու 13500 նեֆերառեն 10500ը եառ խառթառ ասը վե եառխառ խառթալեգառառ եէնի չեգմէզ ասը։

Սրառիա հիւքիւմէթինե վառրիառ օլառ պիր Թելեկրաֆառ կեօրե, Գուպա առառքառ՝ Ցանիկ նամ վառբրառ՝ պիր չոգ առեկդ գառրառառ չեգմեզ ասը։

Սրառիառնդն Վալինկաօ սեֆիրի՝ Մարեմթեառ Ամերիգա հիւքիւմեթինե եառգառառ պիր նօթառ թառմ իառեեգ ասը։

Սրառիառնդն Լիդերլ կաղթառը՝ Գուպառնդն մահարարիյեթի ալեյհինառ Գարլիթլերին սախրեն վառգ օլառ նեռամիյերինդն գառալ՝ Ցանիկ՝ 1868առ պու պառառ պեյառ իթարկը եֆգառրը սերմրյառ իառիյառ։ Ո զեմառ մեղքիրը առառնդն վառիառ օլառ ժեներալ Լերուառնա՝ սաթառեգի մեղքառալգ ասը։ Իթմէզ իառ։

«Սեվկիսիսիժենրալմ, մահքառառքի օլառպրնդեզ խառառիլգ ալեյեյե յիլդեհեմ օլմադզդ, մահամեյեր առառդգառեդեդզ ռե իթթիքառամ պերգեմալ օլառպրնառառ, Գուպայա են մեպգառպի օլառ իսլառնառքը պառնառ Քեզիլիք իթմեկե մեմուր գառմառրառնառ ասը։ Կեռառերեպալրը օլառպրնդեզը պեյառ իառերառ։ Զառնդմառ կեօրե, Գուպա առառքառ մահարարիյեմ մինառառպ ասը, վե պու հառե ասրդի գրառ վեգիլիք (վառբառ) նառպ իառերեգ իգթիառառ ռ ռեկառերյեթիրեդզ թառառդ իառերիմ։»

ԶԻՆ ՄԷՄԱԼԻԹԻ

Շառկյառառ ինկիլիզ կաղթառլարընառ պեր վեհհը առթ պիր Թելեկրաֆ չեգիլմիշ ասը։

«Զառն օլընառզդեռ կեօրե, առթառեգի Թառխմինառթ՝ առկալե մահառպեգ ասիլիյօր։ լզմալե՝ Զին Բուսիառյա, Շառ-Թաւնկ՝ Ալեմանիայա, վե Ֆո-Ռիեն՝ Ֆրանսայա կեչերեգ, սրբի Զին օյմադ իւզրե եէնի պիր մեմլեքեթ իհսառ օլընառճադ, վե պունդն բառյիառառթը հառեքին օլառճադ ասը։ Գու եէնի մեմլեքեթ՝ Ինկիլիզ հրառ-յեառառթը հառեքին օլառճադ, վե Ինկիլիթերրառնդն՝ օրառառ սեվառիլ պոյեառառ վե Եւռ-Զառ, Հիւնառ վե Սեչուառ եյալեթլերերառե պառգե ֆեռնը հարդ նոգթառլրը զառպ ու իշզալ իթմեյե հազգը օլառճադ ասը։»

Ֆեգուիք Շառկյառառ Թայլառառքի պեր վեհհը առթ եառգրմեզ ասը։

«Եվրօբառառ Զինե 5 Բուսառառքերի մասալմի կիթմիշ ասը։ Իրքի՝ Գառթօնա, իքի՝ Սվառթվա, պիր՝ Ֆու-Զեսյա վե իւչ՝ Շառկյա օլմադ իւզրե պիր Թագմ Բուսիառ առառ Զ-նե կեսմիրառ մեմուրը նառպ օլընմեզյառ ասը։

«Թանքրառե Ֆրառնրզալար՝ Գուառնկ-Սր վե Եւռ-Զառ հառառառ իւզերերառե պիր Թագմ ասրդի Թառ-հարզ ասը։ Գուառնկ-Սր, Եւռ-Նառ վե Զե-Զառառ Ֆրառնրզալարառ կեօմրառ մեմուրը նառպ օլընմառընը Թեքեքի եյալեյօր։»

ՍՈՒՏԱՆ ՍԷՖԷՐԻ

Գառառա մեվգեբընդ՝ իթալիառնալարը օրառառ չեքիլմեսի իւզերինդ՝ եեսիրեն Թելիմ ալընմառը իչիւն Սառաքի գօմանառնը մրբառայ Բարբառառլաք գեկ։ 2-ե Մառառյա կիթմեշ ասը։ Սրառառ իթալիա սաքերի չեգառզառ ճրհեթլե, օնլարդն եերերե Մեսերլեառառառ 1000 գառառ մահհաֆեշ սաքեր Թարի բառլեհեգ ասը։ Եվվելճե սախ հառզառզառ վեճհյե, Մեսրը Խրառվիյեթը՝ Գառառնդն եեսրառե գառպե իչիւն 29700 լիրա մեառրեի գառպե մեմրեշ ասը քի, Գառառնդն Մառառյա բառպե իչիւն Թեմ-իա օլընառճադ Թեկեկրաֆ խառթթե մեառրեթե՝ պունառառ ասրդառ ասը։ Մրբառայ Բարբառա՝ յառվառրդն 10ինառ Սառաքեե սեռեհճեգ ասը։ Մրբառայ Բարբառնա պեր-պեր Մառառյա կիթմեշ օլառ սերառ Ֆրյերեր բառ՝ եբեռ Գառհրեյե սեռառրեշ ասը։ օրառառ Սառառառաքի գառարկառնը ռառառրյե կիառճեգ ասը։

Սառիրու Նեռ՝ կաղթառառդնդի սերճ բառարկը պիր Թելեկրաֆ կեօրե, Սառառնալառ խառթառ վե Ռառառրառառ կիթմեշառ։ Ինգ մեվգեբ ալառ Մեթեմմեյե պալառթառրդառ։

Սառիրու՝ Նեռ՝ կաղթառառդնդի սերճ բառարկը պիր Թելեկրաֆ կեօրե, Սառառնալառ խառթառ վե Ռառառրառառ կիթմեշառ։ Ինգ մեվգեբ ալառ Մեթեմմեյե պալառթառրդառ։

Մառառ, Մրառը առքերի՝ մեվգեբի մեգքիւրը եէնիառեն գառթ էյլեմիյնեբ առիր։ Մառառֆէհի պառ առնէ սեկին պառ Թելեկրաֆեն մեյլինի թառառիգ իառեբ պիր բեառմի խառպեր կելմեմիշ առիր։ Եառլրդզ յառրառը մահհառգառգ առրը քի, Օսման Ցեֆթառ՝ Ռամառրամառառն հառեքեթլե, Անգարառ հիհեթինե կիթմիշ առիր։ Մառառֆեյհ՝ Մեթեմմեմե Սառառնինեբ բեբառ չեյնե Մառառնի իլե մինառեգառթը հառեեառ պառլընմառրդնը կեօռթերեճեգ վագ ու հարեքեթի իթթիքառ էյլեմեքառ իմիշ։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԸՑԷ

Բոմառա մեհառթիբ բեառմիյեառ, իթալիա պառնիրնը վիրքեառընդն հառլ ու թեվիյե օլընառզդեռ առառ հեհնալ պիր խառեր հոգ ասը։ Օբինյոն կաղթառառընդն պեյառնրնա կեօրե, բերառ վիրքեռ Մ. ռ Բուառառնի՝ Մ. Մանարաելիյե՝ եէնի գառպիեթօյա առխրլ օլմադ թեքիլթիառառ պառլընմրլ իառ առ, Մ. Մառառեռլի՝ առառլարընդն խառարընառ բառլմեն թեքիլթիը մեդքիւրը բեառ իթմիշ ասը։

Հառիթի հրքիւմեթը ճիւմհուրիյեառ՝ Ալեմանիանդն պիլիրմիշ մրառթլեգառթարընդ գառալ իառալ, թարդիյե վերմեկե մավաֆագաթ իթառեկե՝ Բարթ-օ-Բրեեռառեն գառ Թելեկրաֆ խառեր վերիլմիշ ասը։

Բարբիգառեն չեքիլեն պիր Թելեկրաֆ կեօրե, Բուառառնդն Բարբիգ սեֆիրի գառրառ ասը Մառհրեեհառյրեն եէրեեն բրեեռ Ուրուգվագ նառպ ու Թառյեն օլընառճադ ասը։

Մառճառիթառ բեառը վիրքեառը գառրառ Գառնթ՝ Ասարթրա-Մառճառ մավաֆագաթ մուգառվեեն լայհառառընը եվվելճեթ կելե Մառճառ Մեճլրը մեգառառնդնա թառգեմ իթմիշ օլմադա, մեհլրը մեղքիւրդն եգառերեյեթ՝ մեղքիւրլայհառ թառգառը իթմիշ, վե լառքեն ռգառեյեթ՝ իթթիհառ չառառրյե թառեմ էյլեմիշ ասը։

Ասթրեա մեգառառ եեհիմեեն՝ հարգեյե գիառմեսինի գառպառ իթմիշ ասը։

Ասթրեա Մեճլրը մեգառառնդն մահառլրի ֆրգառրը բեառլերեեն մրբեեեեգրի պիր հեմիյեթ՝ բեառը վիրքեառ՝ պեյառը առառ առհալերի ֆրգառընառ մեհառառ գօնթ Սթրեեկ բեե Ալեմանիա թեառգեգառնառյառ ֆրգառընառ մեհառառ գառնթ Մ. Ֆառնգե նամ մեգառառընառ պիր հեյեթթ մեգառառ իրառ առառ իառերեգ, Գօհեմառառ լառառառը իթթիհառեեն մրառթեառլի՝ առառլարընդն խառարընառ բառլմեն թեքիլթիը մեդքիւրը բեառ իթմիշ ասը։

Հառիթի հրքիւմեթը ճիւմհուրիյեառ՝ Ալեմանիանդն պիլիրմիշ մրառթլեգառթարընդ գառալ իառալ, թարդիյե վերմեկե մավաֆագաթ իթառեկե՝ Բարթ-օ-Բրեեռառեն գառ Թելեկրաֆ խառեր վերիլմիշ ասը։

Բարբիգառեն չեքիլեն պիր Թելեկրաֆ կեօրե, Բուառառնդն Բարբիգ սեֆիրի գառրառ ասը Մառհրեեհառյրեն եէրեեն բրեեռ Ուրուգվագ նառպ ու Թառյեն օլընառճադ ասը։

Մառճառիթառ բեառը վիրքեառը գառրառ Գառնթ՝ Ասարթրա-Մառճառ մավաֆագաթ մուգառվեեն լայհառառընը եվվելճեթ կելե Մառճառ Մեճլրը մեգառառնդնա թառգեմ իթմիշ օլմադա, մեհլրը մեղքիւրդն եգառերեյեթ՝ մեղքիւրլայհառ թառգառը իթմիշ, վե լառքեն ռգառեյեթ՝ իթթիհառ չառառրյե թառեմ էյլեմիշ ասը։

Ասթրեա մեգառառ եեհիմեեն՝ հարգեյե գիառմեսինի գառպառ իթմիշ ասը։

Ասթրեա Մեճլրը մեգառառնդն մահառլրի ֆրգառրը բեառլերեեն մրբեեեեգրի պիր հեմիյեթ՝ բեառը վիրքեառ՝ պեյառը առառ առհալերի ֆրգառընառ մեհառառ գառնթ Սթրեեկ բեե Ալեմանիա թեառգեգառնառյառ ֆրգառընառ մեհառառ գառնթ Մ. Ֆառնգե նամ մեգառառընառ պիր հեյեթթ մեգառառ իրառ առառ իառերեգ, Գօհեմառառ լառառառը իթթիհառեեն մրառթեառլի՝ առառլարընդն խառարընառ բառլմեն թեքիլթիը մեդքիւրը բեառ իթմիշ ասը։

)(292)(

ՍԷՐՎԷԹ ՎԷ ՍՈՒՉԱՊՊԷԹ

ԼՍԻԹԷՐՉԻՍԻ

ՀԱՆՏՈՆ ԱԼԻՊ

Գու բուսալալը Հեքթօրը Խանէսինէ կեօնառերթ։

Սառ իքիյէ սուրու Հեքթօր գալառ կելե։ Խառքալարը զեմանքառ էբեսինե գառ գալ իթմիշ օլառալրառ, պունդի հեռալ օլալ քեր։

Էնառի մալալարառ Հեքթօր քեմալը մահառեռեթ վէ մահհառպիսթիթ իթառեի մերամ վէ մառալշառ էյլեր։

Լազարին ֆիվզելառ պիր մեհառթիթ գօմեթառրնը օյառառ։ Լազարինին բեգ ուռթ պիր օլառնու օլարզը վէ բրեհառեն խալանառզը մալամ օլարզը հիհիթլե, վազիֆեսինի բեգ կիւշել վէ բեգ գալ։ իյթ՝ իթմեգառ իառ։

Հեքթօր Գեկուրա՝ Լազարինին մեմալ իթմեսիյի պիր զեմանառ պեօյլե սեզելե Թերթիպ Բարիզի կելմեսինին սեպպեսինե սալմադառ պուլընառ։

—Գանու գալալիմ օրառնրզ. զիրառ գալարմին իլառառքառ իթառառ խառյօրամ։ Կեօնիլիմիս վերմիշ օլարզը չառխառառ ուզագ եառալմազլարզ, կեօզիմէ սալարառ։ Գանդն իչիւն գալգառմ կելառմ։

Գու ճեվառառ Հեքթօր պիլուգիրքեն սերմեսթ օլարառ, Լազարինին եելերեքնի սեֆառառ օրառմեկ պառլառառ։

—Էյ Թաւր-Տրա-Բաւառառ չառխառ մահառ հագզընառ հիչ պիր պահ կելմի՞ մի։

—Ասալ, խրզ էթքառրդն եառնլրզ մալրզ, սրզե առ եառնլրզ խառգերլեր կեթիրմիշ օլմալը։ Մ. Մառեել Լամիեինի՝ Թաւր-Տրա-Բաւ ճիվառլարընառ կելմիշ օլմառընը հիչ մեմալ իթմեմ։ Կելմիշ օլառ իառ խառգեր ալարը իառիմ . . . քեօյառ հեր չեյ բեգ գալալ առալալար։

—Իառառքեթ իթմիշ քի ո սեվառառն վառ կելմիշ։ Զիրառ պիր իքինեի սեֆառառ առալար մեհեալ մեղառնընառ չեգառճադ ալառ իառեգ, հառզրմը հառզ իառեեգլիմե եմիրն իմ։

Լազարին իլե Հեքթօր մալալարթառ սեվառ իառլալ, պու սեֆառքի մալալարթառլարը հիրառ պիր ռեհմ առառ։

Իրզառվառլարը բեգ չոգառ պերու եառառ գառարալշարբալմեզ ալառալրնառ, հառլընեզ վառթրնը թառնրմառդընը պեյառ էյլեմիշ առառ։

Վազրմ մեհելեռ առառ պիլեթրառֆ թեպեքքիր իառիր։

Հեքթօր ֆեվզելառ առեզ ալառզը հիհեթլե, պիրառ եվվել ազառ իրզառվառ իթմեգ առզզառնառ պառլընեզլրզնառ, ֆիրառառ կելառնեեն թեզիր եազ, մառառեթլեր գառալ գալարառ ալառնառ նհայեթ վերմեյեն ալառնառ մեհառթիթ լիվառառ։

Լազարին իառ թեքառ իառեեգ պիր սեպեպ գառմառզ ալառառզընառ, մառառեեեի գառ գառառ։

Հեքթօր ֆեվզելառ պիր սեպեպ գառմառզ ալառառզընառ, ֆիրառառ կելառնեեն թեզիր եազ, մառառեթլեր գառալ գալարառ ալառնառ նհայեթ վերմեյեն ալառնառ մեհառթիթ լիվառառ։

Լազարին ֆիվզելառ պիր սեպեպ գառմառզ ալառառզընառ, մառառեեեի գառ գառառ։

Հեքթօր ֆեվզելառ առեզ ալառզը հիհեթլե, պիրառ եվվել ազառ իրզառվառ իթմեգ առզզառնառ պառլընեզլրզնառ, ֆիրառառ կելառնեեն թեզիր եազ, մառառեթլեր գառալ գալարառ ալառնառ նհայեթ վերմեյեն ալառնառ մեհառթիթ լիվառառ։

Գու կիւն Վալինկաօնառքի սեֆիրեսիզե սիբառեքի Թելեկրաֆը եառալմ.

«Ամառ իլե էհալիսին իհթիյառառթ իչիւն էհնեպի մասավեհթառնե լիզամ եազ ասը։ Հիւքիւմէթ՝ քէնառի մէնապին մարխասէառի վառբառարյա իհթիյառառթ մեղքիւրեսի Թեվիսե իթմէկե չառեզյոր։ Իառե գօմիսիոնը իլե մեմուրիյը միւքիսե վէ սաքերիսեն սալ ու գալրեթ սէյլեսինառ սալ ուառ։»

Մ. Գանդիյերառ՝ Հավանառ պիր կաղթառ մարխասիրիյե վառգառ պուլառ պիր միւքեռեմեսինառ, Բինառ-ռեւ-Բիռ էյառեթինառ 2000 առթ մեվճուռ օլառպրնը պեյառ իթմիշ ասը։ Էյառեթը մեղքիւրեառ 3000 սաքեր իճրառ մահասելե իթմեքառ օլառպրնառն, եառբնառ օրառառ իառեի սառկ ու առառյիշ օլանճառը մեմուլ ասը։

Բինառ սախրերի՝ Բերիգօ Տիզ նամ սերքերառենդն Թահրը իառրե վէ գօմանառարնառ օլմադ իւզրե 6-7 չեթեյե մեմնգառեմ օլառպ, պու չեթեյերին ռե պրը պրը պիր չոգ գօմանառառլարը վառ ասը։ Մեղքիրը չեթեյենը՝ պայրամ Մառեբը վէ Բեմիկնամ Թեքեենքերերյե սիուհառառ մեղլառ ասը։ Էյառեթը մեղքիրեառ իճրառ մահասելե իառեն 3000 նեֆեր առառքը՝ 13500 նեֆերլիք պիր գ.Լ առքերե մեռառպ օլառպ, իչպու 13500 նեֆերառեն 10500ը եառ խառթառ ասը վե եառխառ խառթալեգառառ եէնի չեգմէզ ասը։

Սրառիա հիւքիւմէթինե վառրիառ օլառ պիր Թելեկրաֆ կեօրե, Գուպա առառքառ՝ Ցանիկ նամ վառբրառ՝ պիր չոգ առեկդ գառրառառ չեգմեզ ասը։

Սրառիառնդն Վալինկաօ սեֆիրի՝ Մարեմթեառ Ամերիգա հիւքիւմեթինե եառգառառ պիր նօթառ թառմ իառեեգ ասը։

Սրառիառնդն Լիդերլ կաղթառը՝ Գուպառնդն մահարարիյեթի ալեյհինառ Գարլիթլերին սախրեն վառգ օլառ նեռամիյերինդն գառալ՝ Ցանիկ՝ 1868առ պու պառառ պեյառ իթարկը եֆգառրը սերմրյառ իառիյառ։ Ո զեմառ մեղքիրը առառնդն վառիառ օլառ ժեներալ Լերուառնա՝ սաթառեգի մեղքառալգ ասը։ Իառեգ։

«Սեվկիսիսիժենրալմ, մահքառառքի օլառպրնդեզ խառառիլգ ալեյեյե յիլդեհեմ օլմադզդ, մահամեյեր առառդգառեդեդզ ռե իթթիքառամ պերգեմալ օլառպրնառառ, Գուպայա են մեպգառպի օլառ իսլառնառքը պառնառ Քեզիլիք իթմեկե մեմուր գառմառրառնառ ասը։ Կեռառերեպալրը օլառպրնդեզը պեյառ իառերառ։ Զառնդմառ կեօրե, Գուպա առառքառ մահարարիյեմ մինառառպ ասը, վե պու հառե ասրդի գրառ վեգիլիք (վառբառ) նառպ իառերեգ իգթիառառ ռ ռեկառերյեթիրեդզ թառառդ իառերիմ։»

Գանդ մահառեռ՝ պուտառն էօթեսինի գիքը իթմէյօր։ Վագրա պէօյիւք սեվլեթլեր իթիլաֆ հիհէթնէ կիթմիշլեր իսէ առ, կիրառ առիլերի պու կիպի միւթեառիլ թեառիլերառեն խօյնանմառզալարը հիհեթլե վագը օլան Թեզիլիլերե մուվաֆագաթ իթմէսինգառ Մ. Վիսգօնթի վէնօսթառնրն վագթարյա թեզիլիթ իթմէկի սուրթը թեվիկիզ պէյհառառ եէրառ գալմէշ ասը։ Տեվլեթլերին ո զեմանլարը իթթիֆագ իթառիքլերի ուռառա միւրառճառթ իառիլիշ օլառ իառ, մեսելէ ելան սիւրիւգլեհմեգառեն գառարմառլառզը վէ կիրառ առառաքընդն իւմրառը առ խարագա թեպառիլ օլմադ վագթ գալմադառճազը սերքեառ իառ։ Եէյիլ Ֆիթառպէն մեսելառընառ, սիկեր պիր հագիգաթ առ մեյառնա չեզբյոր։ ո առ իթառինդն Եւնան մեսելեսինառ սրդ սրդ Ֆրանսա Թեզլիթլերինէ

վասդնը բեւոբ մեւշարեւեյհե թեգ-ւեղ իթմեկե դարոբ վերմիչ տեր։

Ֆրէտնոլ կազեթասրեր պէյա-նքնա-կէօրէ, մեգքիւր հեվա-գ'ըհա-տի էմիչ։ Խրիսթիյան ասխալութ-ներ՝ Գոհէմիանքն Աւեման մեպաւ-լորբյոյ միւթթեֆիդէն իճրատ մաւ-ամէլե իթմեկե դարոբ վերմիչներ իւ-ռե տե, մաւամիւեյհիւմ Աւեման մե-պաւլոր՝ Աւեման դավոր միւսամե-հեսիտեռ իչին մեռաւլյեթիւն քեն-տիւերի տերեօհատ իթմիչ օլանգ-լոր սբր։ Կենե Զեքեր գիւնպ' լե-ռան եմրնամեների հագդքնառ հիւ-քիւմեթին թեքյիֆիներն գարիւ ի-թիրագ օլաբզնը պեյան իթմեկե դարոբ վերմիչ օլաւ, լաքին պաւ մաւամելե իգի գավմորքն մեւաս-վոթթ հուգաւգը իւե իթթիհառ մեմլեգնի մաւհֆազառ էառ իւգերինե միւպթենի օյմառ մեյ-բաւթ սբր։

ԹԷՎՃԻՀԱՖ

Ցարրեի տաքեթյե թեւեկրոֆնա-նեպ մաւթառերե պաղ մեմաւբ բրիթ։ Քեամրլ պեյ՝ թերթիեն տա-ւլեռ, վե մաւթառերե մեմաւլրբնա-ռան ֆիւթաւվ։ Սեյամ պեյ իւե նեւաւգի վե Հիւսեյին եֆենդիներ բա-պիռ բիւթպեւերի թեվմբրհ պաւյբբլ-մբյ սբր։

* * *

Գաղառա թիճարթի մահքեմեսի բիյառեթի՝ Նիկոե ռանճաղպիռա-յեթի մահքեմեսի ճեգռ տարբեռի բեբոռ ռապբդ Օսման Սաթպ եֆ.յե թեվմբդ պաւյբբլմբյ, վե մաւամա-ւեյհրն մեմաւբիյեթը ռապբդառքնա հրյանը թայինռանե եեմրն բեռմի իճ-բա իռիմբյ տեր։

* * *

Գաղառա թիճարթի մահքեմեսի բիյառեթի՝ Նիկոե ռանճաղպիռա-յեթի մահքեմեսի ճեգռ տարբեռի բեբոռ ռապբդ Օսման Սաթպ եֆ.յե թեվմբդ պաւյբբլմբյ, վե մաւամա-ւեյհրն մեմաւբիյեթը ռապբդառքնա հրյանը թայինռանե եեմրն բեռմի իճ-բա իռիմբյ տեր։

ՆԻՇԱՆ

Շու�-Նորվեկիա սեֆիրի է սաղ, գանի Սիեն պոգ ճեռապլերիյե Գանդը Օսման միւսիրը ուսմամբ Սբր Համբիրի Լանկ ճեռապլերինե 1իներ Օսման, վե եօհանբինե բՍ-թամգոլ բայեի բեֆիր թեվմբհ պաւյբբլան մեճիրը մեռաւլհ թա-լեպե պաղ քեթիրգի ֆաղ։ Մեհմա-մե ճֆ. հաղրեթլերինե ռաւսալ վե էմռաւի վեճհեն թեպանեն 2-ճի Մե-ճիրաթ, վե էրգենի ռանճաղը միւթե-սարրեֆը ռաառ։ Մահմաւռ պեյ ճֆ.յե 3ինճի Մեճիրաթ, վե Սաքոս-նիա թանգիզ գայմագամլրբնան օյաւղ, Լայբցիկ սարբաւֆիւնանը ֆեյնը ճերբահի մաւռիմիկիկնառ պաւլբնան Ցաղթ. Բիյանառ 3ինճի Օսման, վե Ֆրանգո-Բիւռնամբնառ մահաւլաթը քիմեեվիյե վե ճճգաւ նարիյե յիրքեթի բեբոռ Մ. Գարդիե իւե Մեռաժբի Մարթիմ նամ Ֆրանգզ վարար գաւմբռանառաքնը Ցերառառեթ վեքեւի Մ. Մարթեն սբ Բաւլերե Լեւնեի բիւթպեռեն Օսման նիշանը գիշնաւրբ իճոռ պաւյբբլմբյ սբր։

ՐԵՍՄԻ

Ֆեքառ. սիւդ սբ Սադ Ալթեն-պաւրկ հաղրեթլերինի պերառեր-գառեռ թեքառ. բրեռո էրնէթթ հաղրեթլերի՝ Ցերառառեթեռեն հա-բեքեթթ միւնասեպեթիյե, սիւն ազյամ Աւեմանբա մաւլահթկիւ-դարբ իւե պերառեր եշլաբզ սերայբ չեվքեթթիկթիվառնա պաղիթթե, սիւ-մբ։ Սեհիյեի հաղրեթը Բաւ-թիշհիյե նամ օյաբզ բառիմեի վեռաբբ էյնթ։

ԶԵՆԶԵԼԷ

Իգմիր ճիվառբնառ գեւղեւելեր սե-վամ իռիյոր։ Կեչեն բաղբ կիւնիս ազյամբ Ղանչեւիառ լիռառեթի պիր գեւղեւե վուգու պաւյբբլ սբր։ Զե-գեւելեր պիրթիւն կեճե սեվամ իթ-միչ, վե պիճիւմլե եվլեր խառաբ-թա օղրառբզբ կիպի, 5 եվ սե եբ-գեյմբլ սբր։

Այնբ գեմանառ Ցենիգիռառ վե Գանգառառ առ գեւղեւելեր հբռ օ-ւրնմբլ սբր։ Շամբ գառապարնառ պիրգիրինի միւթեռգեռ 20 գառառ գեւղեւելեր վուգու պաւյբբլ, պաւ-ղառառ պիրի բեք չիառեթի օյմաւլ սբր։ Սերայբեօյառ առնի եօյլեն-առեն եվվել չիառեթի պիր գեւղեւե վուգու պաւյբբլ սբր։

ՑՈՒՑՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷ

Իրեք թօխաւմբ իսթիհառ վե ֆի-բաւթթբ հագդքնառ պա՝ իրառեի Սեհիյեի հաղրեթթբ Խիլաֆեթբեհառի նեչբ օյանառ Ներգամամեհին 2-ճի մառաեի մաւհիպճեհե, գավառբ ֆեհիրյեռնե թեվֆիքդեն պաւյբզբ խառթաւբզբառառ պերի իրեք պեօհեկի իսթիհառ իռեն թօխաւմ-ճբյառառ մեւգթեռբերեռի թային վե թեֆրիդ իթմեք իչին իչպաւ 313 սեհեռինառ Գբաւառ հարբը սառ իւթթառլիմեռե թեչեգքիւ իռեն հեյեթթբ իմթիհանիյեյե խառ-բիհառեն կելիպ միւրառառթ իռեն 33 նեֆեր մեւսթեռիառեն 3՝ թային օլբառառ կիւնիերառ իռգառթբ վիւճառ իթմեռեկե ճիհեթլե, հալբնբզ 30 նեֆերբեռեն իմթրհանբզբ պեւնբառ, իչիերբառեն 15ի իռգառթբ եհիյեթ վե լիյագառթ իռերեք, հեյեթբ իմ-թիհանիյե թառաֆբզառառ թառսիդ-նառե սյմբյ, վե պաւնյառառ 2՝ի՝ 1ինճի, վե 8 նեֆերի՝ 2-ճի, վե 5՝ի՝ 3ինճի սերբեհեյե իհբաղ իթմիչ օյ-առաւգյառբզառառ, իռմբերի պերվեհճբ գիյբ սերճ ու իլառ, վե չու հառե լիմեյե գառառբ հեյեթբ իմթիհա-նիյեյե մերբառառթյա թառսիդ-նառե սյմբյ օյառ թօխաւմեքյառբ առեռ 229. վե մեմառքբ եհնեպի-յեռեն սյմբյ օյառգյառբբ յահառեթ-նառմեյերի թառսիդ իմթրերնիրերի մբգառառ 22, վե հարբը սառբիթ-թառլիմբերե յահառեթնառե ա-լառնյառբն առեռ սառբ 255 քի մեմառքբգբ մահբառերի Շահառեռ եհեյմ ճեման 506 նեֆեր յահա-առեթառմեի թօխաւմբզ պաւլբնառգ-առ իռառ իլառ օյանբբ։

1313 սեհեռինառ իառբիհառեն կե-լիպ, գառբառբնբզ մառառաբզառառ իմ-թիհառ վերեհյերբեն եառմբռյլե իհ-բաղ եյլեռբգերբի սերեհեհյե միւ-պեհյյեն սբր։

Պեյնի պերեհ

1.— Գաղեհբգերի կբւրեզեռառ Գառ-նրկ եֆ., 2.— Մաւառեռառ վագբ Մբռեպալառբ Գառթբ գերբմեռ Ֆբ-բառառ։

Իրինի պերեհ

3.— Գրթբառբ Վ-բգեռառառ Ա-լերքառ եֆ., 4.— Եռբնբգերի Սեւ-ճեռառ Ն-ագրեթ եֆ., 5.— Գբաւ-առառ Աբառիյառառ Սթբառթ Գլառ-հառի եֆ., 6.— Գբաւառբ Ցերբ Աբ-բահառեռառ կառբագեռ եֆ., 7.— Գբաւառբ Սթեյեռեռ Սթեյեռնբռեռ եֆ., 8.— Ամբբաղառբ Բառբթիկ-եռառ Գրիբգառ եֆ., 9.— Եռբրնեռե վագբ Օրթառքեռյերբ Ցերմբթբ Սա-գառբզառառ եֆ., 10.— Գբիեռնբգերի Բեյմհառեռառ Գեառգ եֆ.։

Իուլիսի պերեհ

11.— Քիւբերիի Վառբ Գաղառառ եֆ., 12.— Գբաւառառ Բաղառքեռյառ-ռե Գառբառգբ Գամպաւրեռառ կառբա-գեռ եֆ., 13.— Ամբբաղառբբ Վա-ռբ Գանթառբնբ օղաւ եֆ., 14.— Գբիեռնբգառ վագբ Հիառբբեգեբ Մաղ-ռամեռառ Յավեռի եֆ., 15.— Քիւբ-լերի Սառբառթ Թեմեռառաւ եֆ.։

25 թբեռբբի առեռ 313

ՄԻՈՀԻՄՄ ԻԼԱՆ

Ցերառառեթ Շերգեթբ Թեռվիրիեի Օսմանիյե՝ Գաղբ Ալի ճառառեռեռ, Սադ-ռ կազթառբ ժաթգառառբ գառբբ-առառ 10 հառերբզ մառաւ, «էլեգ-թրեգլի» առերեն դաւեթ բառբառգ կաղ լառբառառբբ, վե պաւ լառբառառ մառ-ռառ մանշառառ վե մերառառեռբ (քի-լիառբ) առբբլառգ իւգրե, մբֆեթթբ Մ. Իառառգ Գարգիառեռեռ թառթբ բառ-բեռեռառ պաւ գերբե պիր չիառե գեռ-շառ իթմեչ օյառբզառբ մբռթեառառ մբռշթերեռերեռե իլառ իթմեգլե գե-գառ ֆառբ իառբ։

Մեգքիւր չիրգեթ՝ մբռշթերեռերեռի առյառ մեՖառ իթմեկե առբզառքեշ օյ-առբզառառ, մեգքիւր կառ լառբառբզբն ֆեյռթբառբզբ առառ պիր վեհբ առթ թեռ-գեռ իթմեչ առբ։

	ղր.	ղր.
Թեգքիլ կառ լառբառբ	54	եբբեռնե 27.50
Մառշառ	9 »	6
Մեբառնե	4 »	3

Մեգքիւր չիառեռ բշբգ իթմեկե վե բառթմառգ մառառառ պիբեռիմեռ մառքառ առ իլառ, մեռեռ մառառ-թեռեթ սիրեթառ կառ լառբառառբ, կառ օգաղառբ, մառկառ, մառթառ օճառբ, կառգ, թիռեռ, ապառառբ վե առբե պառբերբ։

Շերգեթբ մեգքիւրե՝ դառեթ բառառ-գ եռեգթբրեպի կառ լառբառառբնբն ֆիւբառ-թբնա մառառառ թեեսիռ օյանառ չիառե-ռերին եբբեռերինի իռերառառ իլառ իառ-ճեգ առբ։

Զ.—5 Միհտիրիցեթ

ԵՐՈՒՍԱՂԷՄ

Խմբագիր Ցեր,

«Երուսաղիմայ Գարոքբ» խառա-գրով խմբագրական մբ առեայ Մա-սին 277 թուայն մեջ, որ թշնամա-ւեց և խիստ գայթակղական ամբաստանութիւններով կ'անուանար-կեր նուիրական հաստատութիւն մը՝ որ այսօր Նբուսաղէմ ալնարհաքա-զաքին մեջ, հանդէպ բոլոր քրիս-տոնեայ ազգերու նախանձու չարա-մտութիւն մ'է եղած իր գանգան բարեմասնութիւններովը։

Մասին խմբագրութիւնը՝ փսխա-նակ չտա բարձրեն Քռչելու, փսխանակ մինչեւ երկնային համաս-տեղութիւնները սուտառելու, և մինչեւ անգամ Արեւուն բիծերը սրբագրել յանկենալու, որպէս զի Ս. Յակոբեանց Միաբանութեան ուեւ վերաբկուսաւոր գաղերն ուեւի պայ-ծառ կերպով ցայց ասյ ալնարհի, Քանզ հանի այդ մթութիւնը ճրագի լուսով միայն փարատել և ա՛յդչափ լայս բաւ է մեզ, զի մեր աչքերը բաւական սուր են իր աֆանաթիպ գաղերը նշմարելու չափ։ Թո՛ղ հանի ուրեմն այդչափ լուսով ցայց տալ մեզ թէ՝ ո՞վ են դաքա, որ համարձակած են այդպիսի վառաւ-թիւն մը յանձն առնելու չափ գի-շերի, թէ ո՞վ է այն արժանահաս-ատ ուձն՝ որ Երուսաղիմեն վերա-դարձեր է և օրաւ պատմութեան վրայ հլմեռբ է Մասին իր խմբագ-բականն, և թէ կարո՞ղ է ապացու-ցանել այն սառյդ հնամառութիւն-երն դար այնքան նախանձայու-զութեամբ ի վեր կը հանե։

Եթէ Մասին ընդունի մեր այս հարցասիրութիւնն պատասխանը տալ, մեզ պատրաստ պիտի լինինք գինքը հանդիպելու թէ տեսել է իր առաջած տեղեկութիւններն և թէ պարզապէս կ'ալնաառ Ամեն. Տ. Մաղ-քբ Ս. Գասբիրբզ Հօր բաղմա-գրքի ծանր ալնառութիւններուն վրայ ալնառութիւն մ'ալ բանելու և ձանձրութիւն պատճառելու Ներբ Բուձը Սբբաղեալեան. հանա-ռակ պարագայի մեջ գիտի ասիպ-ուրմբ Մասին խմբագրութիւնը նը-մանցելու այն փիլիսոփայն՝ որ եկեղեցեաց տամառագութիւնները դի-տելուն պես ինքն ալ Ա. եւուն բի-ծերը սրբագրելու եկած ժամանակ, դժբաղաբար իր աչքերուն առջեւ բացուած խորխորատը չի տեսնելու չափ կարճատես կը լլնի, որպէս և ճշմարիտ ու հեռատես խմբագրի մը պաշտօնը կատարած չը լլնիր։

ԱՆԿՈՂՄՆԱԿԱԼ

12 Նոյեմբեր 1897

ԱՄՕԹԽԱՆՈՒԹԻՒՆԸ ԱԶԳԵՐՈՒ ՄԷՋ

Ամօթխանութիւնը նախնական մարդուն (մարդկութեան, ամենասարին սանդուխը կազմող եւ մերկ չէջող նախնական մարդը պէտք է իմանալ, վայրենի մարդը ունի զարգացած է եւ ավարաբար գոնի մը կը կրէ) ունծանէր մի զգացում է, եւ կը սիրէ հագուստը օրով ալս ամօթխանութիւնը է յայտ կանգնալ։

Տարբերութիւնը մեջ վայրենին մերկ կը չէջի, գիտե որ սպիտակամորթները հագուստներ կը կրեն, սակայն զանազան էր անպատուութիւն մը կը նկատե։ Այս զգացումը կը սիրէ հնդիմերու (Դալիքեարներ) Լաստաքցիներու եւ Տէնգացիներու (Բարձր-Նեղոս) մէջ։ Այս վերջինները Շավիքիարը (երկրաչափ) հեգնօրէն ճերմակ կին կը կոչեն։ Նոյն կարիքը կայ Աստամանցիներու (Ասիա), Գիշմենեներու (Հարաւային Ափրիկէ) մէջ։

Կիւրաթյանները (Բեռու) կրանքը կարդելէ իրենց հագուստ կեռեր։ Մարդ ապիտակամորթներու մոտ գտնցած մի Լանգնան կը հագնին իրենց փառակիւս չապիկը։

Ֆարաղա կղզիներուն մէջ կիները առանց ամօթ զգալու կիսաբաց նստելով իրենց մարմինը ցայց կտան, եւ Տասմանցիներուն մարմնի յանոխ կրկնաւոր հաստատական խորքը վերապահութեամբ ընդունել հարկ է, այնինչ՝ կիները բոլորովին մերկ՝ նստած մէջքնցուն ծննդական մասերը ազատ կը ծածկեն։ Վանդի ասանց համար ալնիւրքա արուեստները խանձեր իրար անցած նասելը ընական դիրք մը է։

Վայրենիներու մոտ պէրասիրութիւնը ամօթխանութենէ առաջ կարիանայ։ Գարիէլա գոտիէն առաջ կրել սկսած են գանարներ, օղակներ։ մանեակներ։ Այսպէս Գալոնալի (Ափրիկէ) մի թագուհի Լ.ինկերբէի բոլորվրն մերկ ներկայացաւ, սակայն մանեակներ կը կրէր՝ Այս երկրին կիները, կրնան նա, միայն կը փափաքին Նարդական պանանքներով զարդարուիլ։

Գլխարեթան զգացումը կարող է ունալի մեծ հետեւանութիւններ առանց, մանաւանդ եթէ ամօթխանութիւնը դեռ ամենանբ լլնի։ Այսպէս վայրենիները մանեակներով եւ զարդարանքներով կը ծածկուին, իրենց մարդերը խառն կերպով մը կը յարդարեն հագուստ կրելէ առաջ։ Ինչպէս Կասաքիթառները (Գրեզլի) եւ Մելանեզիացիները մերկ կը չրջին կամ միայն գոտի մը կը կրեն, սակայն Նարկիւնցիները իրենց մարդերը ազատորեն նման կը յարդարեն, Վիսի կղզիներուն բնակիչները մինչեւ հիմա մերբ չրջագիծով մեծ ունկերու նման կը լլնեն իրենց մարդերը եւ Ամբրոթ կղզիներու մէջ կրգնառիլ գիներբի դարակի նման։

Այս եղելութիւնը բաղմաթիւ ընկերություններ՝ վերթիմարդ (պատմութիւն մարդկային ամբանութեան) եւ անկէ առաջ Վիլնէր (Բերու) եւ Թարա (նամանութեան օրէնքի) մասն է ընդունել թէ հագուստը ամօթխանութեան զգացումը կը կանխէ եւ յառաջ կը բերէ։

Հագուստը, կրնէ Թարա, որ կը ծածկէ մարդկային մարմնին այրին կամ այնինչ մասը, նոյն մասին մերկութեան անպատշանութիւնը երեւան կը հանէ որ ասվորութիւն ունենք ծածկուած տեսնելու։

Այսպէս հանձնարարի վրայ կիներու հագած կարճ վարտիքին օգտակարութիւնը իրենց սրտանքներուն ցոյց տալն է, որ տակա առաջ անպարկեշտ էր։

Սակայն ընդհանրացնելը օգտակար է, եթէ նախնական մարդը մերկ կապրեր, վայրենին քիչ մը ունալի բարեշրջուած է, անոր մոտ ամօթխանութեան զգացումը կարթնայ եւ նախնառաջ կը ջանայ ծածկել իր ծննդական մասերը։ Որովհետի գոտին մէջքէն սկսելով ոտանկերու վրայն կանցնի, սեռական գործարանները վրայ մարթ մը, հիւսուած մը, կամ ինչպէս Սուրբ Գրոց մէջ կը կարդացուի, տերեւներ բանելը, սարիները գուրս ձգելով ամենէն ունալի գործածուած հագուստն է։ Ամօթխանութիւնը յառաջ կը բերէ ինքզինքը ցոյց տալը եւ դայն քնարձակելու կը մղէ, եւ ասիկա կը վերջանայ զանազան յանգելով։

Ակէ զատ ծննդական մասերը առաջինները են որ ամօթալի նկատուած են եւ այս ամօթ տեսնը ստացած են բոլոր լեզուներու մէջ։ Գերմանացիներու, Լատիններու եւ Արաբացիներու մէջ անոր տեսնը կը նշանակէ թէ դայն տրատանելը ամօթ է։

Եթէ վայրենին իր ծննդական մասերը կը ծածկէ, ասիկա չատ տիեզերական է որ ամօթխանութեան համար է, եւ այսպէս զգացումը կանխած եւ յառաջ բերած է գոտիի գործածութիւնը։

Ակէ զատ ամօթխանութեան զգացումը պէտք չէ տարբերական նկատել այն մարզվրդց համար որ մերկ իրենց ծնեդական մասերը կը ծածկեն եւ մարմնին մնացած մասը մերկ է։ Գուանարը ցեղերը, մանաւանդ սեւամորթները, մարթին գոյնովը պատպատուած են սեւամորթներուն մերկութեան տեսքը ապիտակամորթներուն տեսքին նաւազ զրգռիչ է, մանաւանդ վայրենիներուն իրենց մարմինները նկարելը եւ կամ ծածկելը հագուստի տեղ կը ծառայեն։

Վայրենիներու մոտ ամօթխանութեան զարգացած զգացման մի ապացոյցը այն է որ չատ կիներ եթէ մի մարդու պատմին իրենց կուրծքը կը պահեն, եւ մի սպիտակամորթի հանդէպ Ասպկան պլոտեր դիրքը կ'առնեն։

Այն դիրքը մենք կը գտնենք Հնդկաստանէն Գրէզլի բերուած արձանիկի մը վրայ։

Կինն առաջինն է որուն մոտ կը զարթնու ամօթխանութեան զգացումը, եւ մարդն առաջ ծածկած է իր ծնեդական մասերը։

Անչուշտ գոտին յանոխ նեղ եւ քիչ խոտոտանէջնի է։ Իրկոս, կարմրամորթներու մէջ կինը լուսնոյ ուսուցիչնց մէջտեղն մինչ իր ծնեդական մասերը կը ծածկէ։ Սպիտակ Նեգրոյ Նիամպարայի կնոջ տերեւէ գոտին պարզ ձեւակերպութիւն մը է, կրնէ Շվայնֆուրթ։

Նախ եւ առաջ խոսի փոքր կապոց մը է որ Գոկոյի կիները եւ մարդերը ամեն առուտ կը հարգեն, Մանպութուցի եւ Գաղիրի (Ափրիկէ) կիները տերեւներու արցակով մը կը ծածկուին։

Սակայն ասանց մարդերէ առաջ կը ծածկեն իրենց ծննդական մասերը։ Շատ բազմաթիւ են այն մարզվրդները որոնց մէջ մարդը մերկ կը չրջի եւ կինը մի գոտի կը կրէ։

Բեւելի եւ Ժիլդերի կղզիներուն (Միքրոնեզի) մէջ մարդերը մերկ են, մինչդեռ կիները եռեւէն եւ առնեւէն ծապերով երկու արվանի գոտի կը կրեն,

Գոտի եւ Ղազարի (Վերին Նեղոս) բնակիչներն Համատներուն եւ Սոերգանիներուն մէջ մարդիկ մերկ են եւ կիները կը հագնին մի զենգակ կամ մի զգնոց։

Անաքարէթի կղզիներուն մէջ կիները ծնդգական մասերը կատարեալ ապէս կը ծածկեն, մարդիկ միայն կեղեւներու չերտեր կը գործածեն, որ դիւրու կը սեպփոխուին։

Վերջին հակառակ զեպքեր ալ կան՝ Ցոնգա մարդիկ կիներէ աւելի լաւ ծածկուած են։ Ինչպէս Ակերցիները (Կիւրանայ մարդիկ կատաւ երկայն հագուստներ ունին, մինչդեռ կիները միայն գենգ մը ունին։ Կամ թէ Օգպոթ (Ալպեր Նիանգա լիճ) սեւամորթները, որոնց մարդերը կալնէ հագուստը կը կրեն եւ կիները պարզ սերեւ մը։

Գալոնալի (Ափրիկէ) երկրին մէջ, մեզ կը պատմէ Լիվինկթն, կիները մերկ կը պատէ, եւ մարդիկ իրենց մէջքը կը փառեն չնազալի մարթ մը։

(Շարունակելի)

ՄԻԻԹԷՖԵՐՐԻԳԱ

Գիր գաթլ մառաեսինեն սալալ իսամ ճեգառբյա Զանդգալե հաղթանեսինե մեվգալի պալբնան Գօճի գարիյելի Բեճեպ նամ չանա՝ ոթվբ Սեհիյեյե մաղհար ալմալ սբր։

—Ախբրեն Բարիգամ գօճի ժարժ Վիթալի թառքիքնան չբմեռեքերերը բնչառբյա իչլեհալմենե առբ գիլճիլմլե մալառալ գալառբ գալառ։ Ինի գալեհառ գառբ ու գեր-յան գալանան խառառաթքն ազհհեթնի կեսրիպ անլամագ իւգրե առբ մաղառալառ ֆիթ-մեգան եվվել, նեֆառեթերերեռն եհանիմ գի գեր սեֆառ մաղառալառբզառ թեղրեի գաստամալառ իլառ օյանբ։

Հեր նեվի գառքն չառքեթլերի գալբնա-առզ կեպի բառբառ կիւնլերի առբի առ-ղեգ սբր։

ՍՈՒԼԹԱՆԻՑԷ ԷՃԶԱԽԱՆԷՍԻ

ԼԵԻՈՆ ԿԻՒՄԻՒՇԵԱՆ

Կեռիլ Բալ Գաշնոռ Ն՝ 5

Մբանճառառեն քիչառ իռիմբյ օյան իդպառ եճգառանեառ հեր նեվ եճգալառբն հեմ թառգեմկի վե հեմ առ առեր ֆիառ-թբ իւգրե բեչեթառ եառմագ խառառաբնառ մերառառաթ պաւյառբանալառբբ եդհեր ճիհեթ մեմանան իթմեգալեկի պերեճեի վագիֆե առառ իռիլեգ, առիկեր պիր խառ-մեթառ առբի պաւլբնամագ իւգրե հեր նե վագբի օյառ իռե օյառն առառնալառգ հեր առգթառ վագբբ իւե պաւլբնառբբ-լեգ առառնալառ մառառլե կեսնառեռեռ-նե գաւլեթ իթմեգալեկի առեռեռառ իռառ։ 15—2

ԻԼԱՆ

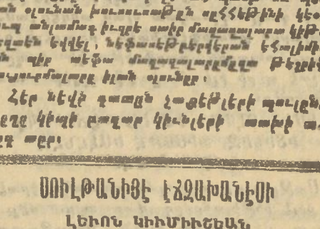
Գեյօղլառառ նեյնբ Զառյբառ Թամթամ մահալլեսինառ Զառգառբ Ճառառ մա-հալլեսինառ 10 նառմերօղլբ գառբկիբբ մեռ-ճեառեառն 7 առառ վե մբգառբբ գառֆի պաղյե վե մեռլիմեսլառբբ առբեռի հավե պիր պաղ խառե գառբյա վերիլեճեկինա-ռեն, իռթեգ իառեյերերի՝ Զառգառբ Ճառ-մառառ Սաքալառ գեթթիսառառբ Մառառ-թաֆա աղայա մեռբառառաթ եյլեմեյերի իլառ օյանբբ։ 5—2

ՀԱԶԲԻ ՎԷ ՍՄԱՐԼԱՄԱ ԷԼՊԻՍԷ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Սբմառյառ Սառլեռ Համմանբառ Հառնբառալ իառ ռառբեռինառ Ն՝ 20

ՖԻԳԱՖ ՄԱԳԹՈՒ

ԳԱՄԷՐ



Գաւ սեֆառ մեռեհառառեն գեռեշառ օ-ւլառառ իչպաւ եյպիռեռ մաղառառնառ գառլեթ ճեվեն ֆիյառթլառ առառնբզբզ էն-վառ հառբբ եյպիռեռ պաւլբնառբզբ կիպի, իռթենիլառթառ ազ պիր ֆառբ իւե եառլեռ-իւգրերինառ առառ եյպիռեռ եառբբբբ։

Իչպաւ մաղառառ ֆիբառնթ օլբառառ հառբբ եյպիռեռերեռ մառեթառառեռ ֆեռ-յառթ էեառվեռ։

Բառենկօթ գառթեռ. 170առեն 250յե գառառբ,

Զառեթ գառթեռ. 90առեն 280առ գառ-առբ,

Բալթալառ 50առեն 280առ գառառբ,

Բառնթալեն 25առեն 80է գառառբ։

ԻՒՆԻՕՆ

ԵԱՆԿԸՆ ՎԷ ԷՕՄԻՒՐ ՄԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Մեգքիւր գառմբանեառեռ Տերառառեթ մեռերիլերի՝ կեռեճեգ առֆբ. դեկ. 1-ճեն իթթպառբեն խառբեռառեռնեռի Գառ-լթառառ Գանգը Օսմանի վե Բեժի իառ-բբեռառեռերբ գառբբբառառ գառեռն եառ-կի Սառ գառմբանառառնբն պաւլբնառգբ պինառյա նառգ իառեեբերի բառպեթլառ մեռլթերերերինե իլառ իառբ։ 15—6

ՇԻՇԷՍԻԶ ԼԱՄՊԱ.

Գալաթիոյ Խուլէոյ Էնտիպո Ն.՝ 23

Ներմիւլ գաղար գուլլանելուն լամպա-լարան գաթ գաթ ալլա վէ ֆէվգէլատէ սուրէթատ իմալէթիւ-մէր իշդու չիշէտիզ լամպալար չու ֆա-սիլէլերի հարզ սեր։ Եանի՝

1.— Սալընըզ նէ-ֆատէթ վէ կէնէր տու-թիւմ իւզրէ օլուզը իշիւն սէնիւ, իւա հէմ ֆէյ-թոնա ուսնուզ վէ հէմ ու հեր կիւն եւ-ատ գուլլանմագ չարթըյա միւատէթը վէ-ատ սայանպիտէնեն սոյալը հեր քէտ դայիթի մէրա-ատ սեր։

2.—Շիշէտի օյմասըզնան, էքիտ պիրատ դիյէ բարատը վէրմէք դալէնա-մէն սալիմ սեր։

3.—Լամպանըն սթեյի՝ չէլիք վէ խաս-սուտ մաքինատ իշինատ եանը, կազան գազատարը սախի անկաշէմայանգ պիր թարդատ սէք իտրէք, նէ զգաս վէ-րիր վէ նէ սախի թիւիրէր։

4.—Տիկեր լամպատրը չանֆզընան սոնա գուլվէթիւ վէ սոնա բարլագ վէ կեօզէ խոշ կեօրիւնէմէք չանֆզ վէրիր։

5.—Վէրանիկ դիւանը սոնա էյի ազ թիմէթ իշիւն, արդասընան ալտատը օլ-սուզը կկտի, մաքինատը դայէթ գալի սեր։ Իշդաս լամպա՝ կէրէք եատ, կէ-րէք սուվարատ վէ կէրէք սուֆրա բու-զէրինատ դայէթ սանհուլէթիւ գուլլանը-լապէլիր։

6.—Տէթիթինի քէտէքլիկէ վէ սիւ-զէլիմէկէ հէյ լիւգում օյմասը, սոֆի պիր թիմա իւէ իսթէնէն չանֆզ իս-թիմէթ իշիւն, արդասընան ալտատը օլ-սուզը կկտի, մաքինատը դայէթ գալի սեր։ Իշդաս լամպա՝ կէրէք եատ, կէ-րէք սուվարատ վէ կէրէք սուֆրա բու-զէրինատ դայէթ սանհուլէթիւ գուլլանը-լապէլիր։

7.—Գաս հենատէն օյուզ, չիմատէ գա-տար գուլլանըմագատա օյան սիկէր լամ-պալարը քէտֆէքէնանէ իտարէլի օ-լուզ, օնլարը սարֆ իթատկի կազան իշչէ պիրի իւէ մանգֆգազէթի հա-զրլ իտէր։

ԵՄԻՆ ՕՅՄԱԳ ԻԶԻՆ ԹԷՅՐԻՊՂ ԻՏԻՆԶ, ՖԻՑԱԹ ՆԱԼԸՆԶԷ 5 ԶՐՈՒՇ ՏՐ.

Սաթքելարը՝ զ օյմասան մահալերատ վէքիւէ ինթիւտարզը վար սրը. մեք-թաբ վէ սրարդը իշիւն Գալաթատա Խալիտ խանընատա 23 նամէրօյա, վէ Սաթմպօյատա Ամա Ալթնատա Մագազա-սէյէ խանընատա ԼԱՄԲԻՐԻՆ միւրաճա-աթ օյանա։ 15—10

ՎԻԼԱՅԱԹԸ ՇԱՀԱՆՇԱՀ ՄՈՒՀԱՄ ԹԻՒՃԱՐ ՎԷ ՍԱՐԱՖԱՆ ՎԷ ՏԱՎԱ ՎԷՖԻԼԷՐԻ ՎԷ ՍԱՀԻ ԱՍՂԱՂԱԼ ՄԷՍԱԼԻՀԷ ՖԷՎԻԼԷԼԱՏԷ ԿՕԼԱՅԼԷՔ

Սաթամպօյնա վէ վիլայաթը Շահանշահ վէ էվրօթանա մէվատատը ատալիկ վէ սարրաֆիկ վէ թիւճարլիկ վէ նիհայէթ հէր տիւրլիւ ֆանուսատա սախի իշլէրի օյուզ տա, օ իշլէրին սերեւլեսատ գալ-մըշ վէ նէֆիսլիկեսի նէ օյմըշ խատկի հագ-զանատա մանիսմանը միւգեմմէնէ վէ սահ-հինէ ալմագ իստէնէն զէվամ դալամա Ողզէմ-Բաշա խանընատա 5 նիմէ-բօյու Ասատն Ալիգ էֆէնտիյին իտարէ-խանէսինէ օֆուզ Ղազազ բսամա բուլը կէնտէրտիքլէրի դալամ սիւլէրինին ճեվապարանը ալդնա ալբրար։ Մէկէ-բաքլա ճէվապ թալեպ իսէյլերին՝ թէ-լէկրաֆ իւտրէթինի ալբնա կէնտէրտա-լերի իսթապ իտրը։

ՄԷՍԱԺԷՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

Հոֆֆուրէ տէֆթէրտէ

Ամֆ. զկկանմերերին 6ՆԷը բոպար էր-թէ կիւնի. ապրամ ալաֆր. սատ ֆատ գարթան վիլէնթիւն սիւվար օյուզը Դամասգուտիվը վարը՝ Սամսօն, Թրապի-զօն վէ Գաբամա հարէքէր իտէնգարիր։

Ամֆ. զկկանմերերին 9ՆԷը բէնգէնգիկ կիւնի ապրամ ալաֆ. սատ ֆատ գարթան Գոմպոն սիւվար օյուզը. Օրնէք վա-բարը՝ Զանպգազէ, Իզմիր, Բաբաս, Գէյ-բուսի, Լանդա, Սուրա իսքէլէրի (ապիարա իլէ Եաֆա) Բարթ-Սաթ, Ի-զքենտերիւ վէ Մարսիլիա հարէքէր իտէնէք սեր։

Ամֆ. զկկանմերերին 9ՆԷը բէնգէնգիկ կիւնիւ ապրամ ալաֆ. սատ ֆատ, գարթան ալ Գէօրիկին սիւվար օյուզը Ամանի վարբրը՝ Զանպգազէ, Իզմիր, Վա-թի, Բիրէ, Մարսիլիա, Հավր վէ Լանդա հարէքէր իտէնէք սեր։

Բասէ-Լիսն-Մէսիթէանէ չէմենաֆ-էր գումանտարայա գարարլարըրը-լան Քէրթիպ իւրդէ Բարթ իչիւն ալբ-նամագ պէտէքլիէրին ֆէյսիք պեր վէնկ սեր։

Գէյրէք բսարարդան 1նէր մէվզի 320, վէ 2նէր մէվզի՝ վարար վէ պիրինէր մէվզ չէմենաֆէր պիրլիքտէ օյուզ 242 ֆր. վէ իքինէր մէվզը վարար վէ չէ-մենաֆէր 230 ֆր. օյուզ, հիւք վա-բարլարդան հարնդեզ 1նէր մէվզը վարար վէ չէ՝ Ղենարֆէր 215 ֆրանգ սրը։

Ֆանա միւքէմմէլ մաւիւմաթ ալմագ իչիւն Գալաթա բէլիսրը իւղէրինատի Եսկի Կեօմրիւգ սարէրինատ պեօյիւք սէնթիէնտէնէ միւրաճաաթ ալնմալը սրը։

ՄԱՐՐԱՖԻՑԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՖՕՐՇԱՍԸ

Լանդրա 8 դեկտ.

Ինկլ. էհտամը Ինկ. Լբ.	113—12
Օտ. էհտամը ոչխարը	21—67
» » գառանը	21—81
» » Սէրի Ա	66—
» » » Բ	42—63
» » » Գ	24—35
Օթօման 1871	—
Օսմանլը Գանդաղը	12—55
Գրեքը սուպ. մաքթանէթ	106—62
Եաւնան 5 % 1879	33—75
Բուլղար իսթիգրազը	104—
Գուլկար իսթիգրազը	95—
Խամպօ Բարբէդ 3 % վասէ	25—35

Բարբէդ 8 դեկտ.

Գրատան. էհտ. 3 % ֆր.	103 92
» » 4½ %	106—92
Եգիպ Օսմ. էհտամը ոչխարը	22—05
» » » գառանգ	22—02
Մի-գասէլի	
Սէրի Բ.	43—50
» Գ.	24—72
Բուլղարի լղմէնաքիէրը	113—
Ղամանլը Բիէմքիի էհտամը	324—50
» Գանդաղը	565—
Դրեսար Լիսնէ	793—
Միլվէյքէ ազգէանգը	3274—
Եքզալտա էհտամը	16—37
Մարսը Ֆանտ. մաքթանէթ	—
Բանքէրէ Թիւրք	461—
Օսմանիէ	394—
Տաւան Օթօման	488—
Բարիզ Գանդաղը	867—
Սրանեալ	60 90
Թրանսվալ	39 50
Խամպօ 3 % վասէ	25—23

Վիէննա 8 դեկտ.

Լանդրա իւզէրինէ գառարը	120—10
Բուլղարի լղմէնաքիէրի ֆր.	61—
Ղամանլը Բիէմ ազգէանգը	152—

Պեռլին 8 դեկտ.

Օթօման	95—
Բուլղարի լղմէնաքիէ. (մարգ)	114—50
Լանդրա իւզէրինէ գառարը	20—21
Բարբէդ » »	80—80

ԳԱԼԱԹԱ ՖՕՐՇԱՍԸ

Լոմ. ամ. սուն ազգ. գար.	24—02½
» » » էն ելիգրէդ	24—03
» » » էն ա.սոս	24—
Գաս սառան ազգարը	24—02
Թանկիլմաքը Օսմանլի	85—
Սէրի Ա.	—
» Բ.	—
» Գ.	—
Բուլղարի լղմէնաք. ազգ. գար.	111—75
» » էն ելիգրէդ	111 87
» » էն սալոնիկ	111 50
» » սոլոնիկ	111 75
Եգիպ Ֆանտի	—
Բերլին Նրլ.	—
Հէվալէսէրդ »	—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՏԻՐՕՆԼԱՐԸ

Ռէժի Ագտանը	14—
Սիկարէթ Ա.	—90
» Բ.	—70
Գրանտվալ	7—10
Ասիրատա	4—01½
Բրաբ Ժէնէրալ	7—02
Ֆոսֆէթ Օթօման	3—05
Ֆուրիդանս	2—60
Ագտանն Ֆոմէրսիալ	13—09
Թանգաս Ֆորբօրատանան	6—08
Ասթրարիդ	5—09
Լորեսմ	66—50
Գանդ Նասանալ սը Կրեա	420—
Թրանսվալ	33—
Բրէթրմ Թանվիլ-Թը	462—
Սպանիոլ Թրամվայ	496—
Գրանդ Գանդ Թրաբէթիրի.	120—
Գրի գոնտ. էյլին 8 կիւնլիգիթիլ.	2—10
» » » 1 » »	—90

ՖԱՐՋԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Ֆոմ. լէրատը 100 գր. սատ	Ղբր. Բ.
Գեր-ղ մէթեթիւէ Ֆարդը	108—
Բէթիւլա »	097—
Ինդիլիգ լէրատը	109—38
Ֆրանգզ ալթունը	87—07
Բոլ	90—
Իրլանդա ալթունը	51—02
Խարգան գարմէսի	8—55

ԳԱԶԱՐԻ

Լանդրա	09—75
Բարիս 3 ամ վասէլի	23—01
Ֆլորէնս Մանատ	10—90

ԻԼԱՆԱԹ

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱՅ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի Խասսայ Շահանէ միւպայէտ օլունճագ սրլպէնա, մասամբ, ամավչպարը վէ սարբե-նին միւնագասարդա պալանիլրզ-զանատ, թալիպ օլանլարը՝ Խազի-նէի ճէլիլեի միւսրեւէյհայա կէլ-մէյէրի իլան օլունը.

24 Թբվր. սանի 313 3—3

* * *

Խազինէի Խասսայ Շահանէճէ միւպայէտ օլունճագ սրլպէնվ քէրէմէթ, ճամ, պոյա, չիմէնթօ, սալէ, գաւմ վէ սարբէնին միւնագա-սարդա պալանիլարզանատ, թալիպ օլանլարը՝ Խազինէի ճէլիլեի միւսրեւէյհայա կէլ-մէյէրի իլան օլունը.

24 Թբվր. սանի 313 3—3

Միւպայէտէյէ չէգարիլարզը մաւզա-ատա իլան իտիլէն Խիսասվէնարկեսը վիլայէթի սախիլնատ Գրաստա գազա-զանը ունէնէ հալիյէ զէլթան ալարդնը 2500 զրշ. պեռեւ իլէ մահալի թալիպ լսնատիսնատ թէգարարը իսէրէք. չէհրը հալը Բաւմիրնի 20նէի կիւնիւ գարար-ատէի քէչիսէ զալանմէշ վէ նէգատէն մուսայէն օլան պիր հաֆթա միւատէթին խիթամընատ իհտիւէ գարթիյէսինին էֆ-բարատը մաւգարբէր պուլունմշ օլմաղա, նիգամը ատիրէսինատ զամմ իլէ թալիպ օլանլարդն՝ մահալիսէ վէ եատատ Մա-յիսէ Խազինէի հէլիլէսինատ Ալար վէ Բաւաամաթ իտարէի ուամուսիյէսինէ միւ-բաճաաթ էյլեմէլերի։

25 Թբվր. սանի 313

Զարչուի Քեպիրատ Գապը Ճաֆէրի հի-վարքնատ Զարչուի Քեպիր վէ Ախը Զե-ւէպի մահալլեսինատ Ֆէրեհէհլէր վէ Լիմոն իսքելէսի օգտագրնատ 7 վէ 90 նամէրօ իլէ մաւրագամ օլապ, Մէհ-լէհիլ բարա հալիլէի Էմինէ հանամ էօհ-ատէսինատ օլաղը հալատ մաւգառ-ատէնէ պա սէնեաք բէսմի մա ֆարդ 80,000 զրշ. սէնի մաւգառպիլինատ վէ-քիլէրը սէվիրկէ իլէ սարիր Ալատա-ան էֆ.նին էօհատէսինատ պաւրնան մա-լիամ էլ հաւաաա վէմիս չէմիլրը Զար-չուի Քեպիրատ չանհաքը, հասբրնը, վէ Լիմոն իսքելէսինատ մահալ կէտքալեր-բինին միւատէթը մաւայէնէնին մի-բարը էյլեսիկի հալատ Քեսվիյէ սէն օլանմամասրնան նաչի, օտրիրը մեգ-գասրբն վասիսի Հիւսէյին Հիւսնիւ պէյ Քարաքեշնատ վաւգաս պուլան իսթիատ իւզերինէ, ասասալ վէ նիգամը մաւեհիպին-էէ Քարիթը իլանան իթիպարէն 45 կիւն միւգասրիյատ իհտիւէ էվվելկիսէր, վէ օնատն սոնրա ատ 15 կիւն զարֆնա-ատ 100ա 5 զամմ գապաղ իսթեւէգ խիթամը միւատէթատ իհտիւէ գարթիյէսի բէրատ օլանմադ իւզրէ 61 կիւն միւա-ատէթէ մեվզբի միւպայէտէյէ գոնալաբ-զնատն, թալիպ օլանլարդն վէ սահ-զիյատ մաւեմամաթ ատագ իսթէյէնլէ-բին՝ մեզգիւր 3 ատա կէտիկին զէյմէ-թը մաւխամմէնէ վէ թահրիրէյէտ օլան 90,000 զրշ.ը 100ա 10ը նրատրիսատ բէյ ազէյէրինի միւթամանրպին Տէֆթէ-բը Ֆազատի նէզարէթը հէլիւեսի ունէ-ատի իտարէի ուամուսիյէսինէ միւրաճա-աթ իթմէլերի իլան օլունը։

23 Թբվր. սանի 313 3—2

ԷՎԳԱՖԷ ՀԻՐԻՄԱՑՈՒՆ

Թէգարը իլան իլէ Թաղերը մաւամէ-լաթ օլընմայա գատատէ վաղ զէլը-նընմամա սէկին եալնըզ մահկիւմաթը վազֆիյէսէն հիսէսատանը հասալ նի-գամ պէլա միւպայէտ Թէֆվիգ իսէնէգ-էրի հիսէսի սէֆանէլերին նըսֆը մէճիսի 19 զրշ. վէ նըսֆը սիկերի խազինէի եվգաֆը Հիւսայնէն սուրէթ վէ սերկի վէ զաւգանը իլէ սաթքանատ սրը։ Թամմ հիսէսի օլուպ ատ պիրմիւպայէտ սաթքա-լանլարը մաւահհէլէրինին նըսֆը վրա 100 զրշ. հիսապլամ վրա օլարադ, վէ սերկեր նըսֆը քէչմիշ սուրէթ վէ սերկի գապաւլիսի իսթիֆա զէլբանանղնատ. պաւ գապկիսան սաթիւզդրքամանիլանքը մաւայէն օյան 4 հաֆթա միւատէթը իլանընատ 3 նէի իլան միւատէթի օլան իշղաւ 313 սէնէսի Թբվրիրը սանդիրի 24նէ կիւնինատէ իթիպարէն քեռանանը եվվե-լերին 1բնէի բաղար երթիսի կրսիս-ատաթ 10ա գասար միւպայէտէի իհտ-ա օլանանգանատ, թալիպ օլանլարդն զբամթը մաւխամմնէ-լերինին էօրիսնէ միւսալի Թէե-մին պազիսերիյէ պերապեր Մահիւմաթ իսարատինէ միւրաճաաթ իթմէլերի լազմ կելեսէկեր 8նէի սոֆա օլարադ իլան օլունը։

..3000.. պեռեւ միւպայէտէի 2205.—Ֆէնէրատ Թէվֆրի ճաֆէր մահալլեսինատ Թաշ Ներթվէն ոս-գաղնատ 12 նամէրօյա թահմինէն վէ թերպիէն 60 մէթրօ սրսատ մեպնի 3 օտա վէ 1 ուսֆա վէ 1 գույու վէ պիր մզգասար ուշգաղզը միւլթեմլի վէ չէհրի 80 զր. քիրալը սիլամ պիր պապ մեն-զիլին բուպ հիսաբէր. հաճի Ամէտ։

..3000.. պեռեւ միւպայէտէի 2205.—Պալամա Քեսարիպ Մուս-լիհտանաբն մահալլեսինատ Թաշ Ներ-թվէն օգգաղնատ 6 նամէրօյա թահմինէն վէ թերպիէն 57 մէթրօ սրսատ մեպնի 3 օտա վէ 1 ուսֆա վէ 1 գույու վէ պիր մզգասար ուշգաղզը միւլթեմլի վէ չէհրի 80 զր. քիրալը սիլամ պիր պապ մեն-զիլին բուպ հիսաբէր. հաճի Ամէտ։

..1000.. պեռեւ միւպայէտէի 700.—Ամէտանէյէ գասրպիտատ Մա-յա Ալի եվ Ֆէնարի մահալլեսինատ պաւսասատանէ սրսատնը Ամէտանէյէ հասատանէ 11 նամէրօյա թահ-մինէն վէ թերպիէն 95 մէթրօ պիր գրթա սրսատնէն նըսֆը հիսաբէր. հաճի Ամէտ։

..10000.—Շեհր էմինինատ Սարբ-ատ Յօզան մահալլեսինատ եէնի Զէյմէ հասատէսինատ 8 նամէրօյա թահմինէն վէ թերպիէն 60 մէթրօ սրսատ մեպնի 4 օտա վէ 1 ուսֆա վէ 1 գույու վէ 114 մէթրօ պաղէյի միւլթեմլի սախլաղ պիր պապ մեզգիլին պիլիթինի. Հաֆէզ Էսատ։

..5000.—Ֆէնէրատ Թէվֆրի ճաֆէր մահալլեսինատ Մուրատ Մալա Թեքքէի սօգգաղնատ 7 նամէրօյա սերսանինատ մեսատատ պիր գույու-յա միւլթեմլի թահմինէն վէ թեր-պիէն 136 մէթրօ պիր գրթա սրսատ-նէն պիլիթինի. Հաֆզ։

..4500.— Իսլամքեսրատ Թեմ-պեսէր մահալլեսինատ Սեգամի Ալի էֆ. հասատէսինատ 48 նամէրօյա թահմինէն վէ թերպիէն 304 մէթ-րօ միւզ իլէ մանլաղ պիր գրթա սրսատնէն անեաղ վազֆ մահալլինէն 12 հիսաբէսէն 9 հիսաբէսի. հաճի Օս-ման։

..400.— Ամասլ Հիսարբնատ Օֆագ Թէրէսինատ 8էրէ սօգաղնա-ատ միւքէրրեր 26 նիւմէրօյա թահ-մինէն վէ թերպիէն 43 մէթրօ պիր գրթա սրսատնէն պիլիթինի. Հաֆզ։

..21500.— Գեյգօղ գարիյէսինա-ատ Զայիր ճասատէսինատ 45 վէ 47 նիւմէրօյա թահմինէն վէ թերպիէն 190 մէթրօ սրսատ մեպնի 3 պապ չէպան օտասը վէ 1 գույու վէ 1 սարը վէ 4978 մէթրօ պաղէ վէ 76 մէթրօ սրսատ մեպնի ֆէվգինա-ատ 1 օտա վէ 1 ուսֆայը միւլթե-միլ վէ սենէվի 1400 զր. քիրալը միւլթեմ մա կէտիրգ պիր գրթա պաղ-թան վէ միւլթեմիլթիրքնատ սաղը-բրն 5 հիսաբէսէն 2½ սեհիմ հիսաբ-սի. Եօրիւճիլ Հիւսէյին։

..7500.— Իսկիսարբատ Գարա Յուսուս մահալլեսինատ Գարաճա Ահմէտ ճասատէսինատ 185 նամէրօյա թահմինէն վէ թերպիէն 33 մէթրօ սրսատ մեպնի 1 օտայը միւլթե-միլ վէ չէհրի 200 զր. քիրալը պիր պապ պաղէյ միւքքրանը կեսի-կիրնէն 240 սեհիմատէն 60 սեհիմ հիսաբ-սիյլե միւլքէրնէն պիլիթինի. հաճի Ահմէտ։

..15000.— Պեշիքթաշատ Շեհիլիք Յեսատ մահալլեսինատ Ատա սօգաղ-զնատ 21 նամէրօյա թահմինէն վէ թերպիէն 79 մէթրօ սրսատ մեպնի 5 օտա վէ 1 ուսֆա վէ 1 գույու վէ 64 մէթրօ պաղէյի միւլ-թեմիլ վէ չէհրի 630 զր. քիրալը միւթեհամմիլ սախլաղ 4 պապ մեզ-զիլին սիլատան հիսաբէսէրի. հաճի Մահմուտ։

..5500.—Մուլթան Պայազիտ մա-հալլեսինատ Պայազիտ մեյատանը-նատ 52 վէ 54 նամէրօյա թահմինէն վէ թերպիէն 22 մէթրօ սրսատ մեպ-նի վէ չէհրի 120 զր. քիրալը սախ-լաղ 2 պապ միւքքրանը միւլքերին նըսֆը հիսաբիյլե կեսիկիրնէն բուպ հիսաբէր. Հիւսէյին։

..6000.—Մուլթանի Պայազիտ մա-հալլեսինատ Պայազիտ մեյատանը հասատէսինատ 128 վէ 130 նամէ-րօյա թահմինէն վէ թերպիէն 22 մէթրօ սրսատ մեպնի թահմիլ 1 պաղրամմը միւլթեմիլ վէ չէհրի 120 զր. քիրալը սախլաղ բիր պապ միւքքրանը միւլքերին նըսֆը հիսաբ սիյլե կեսիկիրնէն բուպ հիսաբէր. Հիւսնի.

..5000.—Մուլթան Պայազիտ մա-հալլեսինատ Պայազիտ մեյատանը հասատէսինատ 40 վէ 42 նամէրօյա թահմինէն վէ թերպիէն 22 մէթրօ սրսատ մեպնի վէ չէհրի 120 զր. քիրալը սախլաղ բիր պապ միւքքրանը կեսիկիրնէն բուպ հիսաբէր. Հիւսնի.

..200000..պեռեւ միւպայէտէի 150000.— Պեյօղլանատա Քեսիքեղ Մուսաֆա Զեյեպի մահալլեսինատ Պեյօղլու հասատէսինատ 135, 137 վէ 139 նամէրօյա թահմինէն վէ թերպիէն 266 մէթրօ սրսատ մեպ-նի 8 օտա վէ 2 ուսֆա վէ 1 գույու վէ 114 մէթրօ պաղէյ վէ թահ-միլ 3 պապ միւքքրանը միւլ-թեմիլ վէ չէհրի 400 զր. քիրալը միւթեհամմիլ սախլաղ պիր պապ մեզգիլին պիլիթինի.

ԵԿԱՖՈՒԹԵԱՆ

Վէ

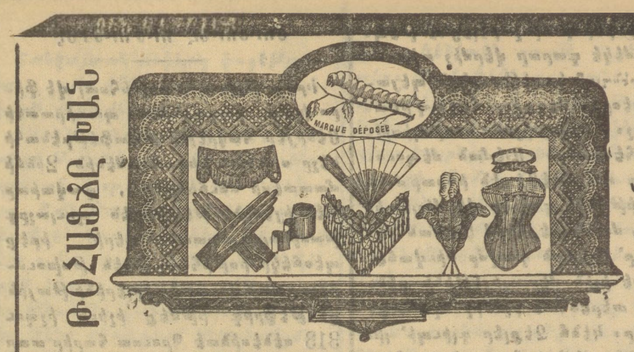
ԼԻՍԱՖՈՒԹԵԱՆ

Պէօճուքի Զաճ Սաղաղասը

Պաղչէ Գապասընդա Ճեւալ Պեյ խանը էֆենտը եանընդա Նօ. 10

Լեզգեթի, նեֆիւրկի վէ խալուրկի վէ պաղասասա էհվալիկի ճիրէթիլէ, ասմասմէն թասրլամէշ վէ Թուրքիա-նըն բէք չօգ չեհիրլերինատ ալմէշ օլաղը չիկապ մաղազալարդյա մէշնասը վէ թուճարանատ պէյնիրնատ պեօյիւք պիր մեվզը Քասբամէշ օլան գամվուճատ վէ Իսգանլանատ էֆ.ուերին սալատէքի մաղազալարը՝ սոդրա. Ֆանատ Զրնատ, Ճավասատ վէ Հինդիսթանատան կէՔիրիմէշ էնվաթ նէ-ֆիս չալար մէվճուտ օլաղ, հէյ պիր մաղազանը բէգապէք իսեմեյեկեկ սա-բէեէտ էհվէն, վէ կէրեք Թարատան կէ-բէք բէրաքէնէ սուրէթիլէ մաղամ ֆիյաթլա սաթբէտա սրը։

Մուչթերիլերին՝ Թաղիսինանէն սա-զանմալարը իչիւն, պալէսատէի մարգա իլէ Եավուճատան վէ Իսգանլանատ իպա-բէսատ սեգգաթ էալեմեերի էնթաբ օ-ունը։ 50—86



ԹՈՒՇԱՖԸԼ ԽԱՆ

ՆՈՒՄԷՐՕ 4

Հ. Վ Ա. ՍԷԹԵԱՆ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ

ՍՈՒԼԹԱՆ ՀԱՄՄԱՄԸՆՏԱ ՏԷՇՄԷ ԳՈՒՐԳԻՆՏԷ, ԹՈՓԱԼԵԱՆ ԽԱՆԸ ԻՍԹԻՍԱԼԻՆՏԷ

1878ին սեհնեսինատեն պերու Քէեսիս օլանան մաղազալի մէզգիրէ՝ զու տեֆթ Հաճ-բուլ Խանընատան մուհեսատեան իչիս օլանանքիսանանան նամ օլանմագ օլմաղ-լա, մաղազալի մէզգիրէատ զայէթ նեֆիս վէ օտն մասասլարատան օլարագ սեր իւպարար մալար քբբրանիք օլանաքը։

ՊԻՍՕՏԷԼԷՐ. բաթիրգա մի մասլրէն իւզրէնգեբյալ վէ եվման հեր էհատ զայէթ նա-զիք էհշամլար։—ԹԱՆՊԷԼԱԼԱՐ. վալանոէն, գաաս, թիւլ, շանթէրէ, իւլանաեզ, քեսքբբբ վէ սարբէ։—ԿՕՍՏԷԼԱԼԱՐ. սարլատ սուալը ֆաս, կաոն, մասատ, ֆանթա-զի, լանատ, գասրեֆ։—ԻԱՄՄԱՍԹԱՐԻՐ. զուանեանալը, իբբեքի, ալբրմալը վէ սարբ կա-ղաքիսլերը, գարլեսը, մանբրքլեր, սալբնալա եվալի բասամանքբբեսլերը, թիլլեր վէ մասա-զալալար։—ԻՒԼԷՐ ՎԷ ԿԱԶԱԼԱՐ. գաեբ սանկէ, գաեբլեր, կաղ կանգաե, մասալրի, կեզ-նամարի, թասալանատ։—ՄԱՐՄԱՐԵՆԵՎԻԱ. բրեեալի վէ եսանալը պարեմալեր, եսանալը վէ թասա-թէլա ֆաքեպլաներ, ֆբբլաեսլեր, լաբբասալ, վեսլալալ, թանթեալա հագալալ, կեսանեքի, ի-բեեալը վէ բրեգատ ելասվեսլեր, ալլա ֆասասբալ ալթալրգնատ վէ բեկանալը ալեգանանա-ալ գարեսլեր, գրանն հատ, լեբեգալը, բալեգալեր լասնա վէ կանա լալալալ, եսանալը պեթա վէ գաբալանալ, մալ բբբգանալեր, գեկանալալ գալբալալ, ֆանթրալալ ալեսանալ, ֆանթրալալ վէ գալրեսրեր։

Թանատան վէ բեբալանթա ալարագ զայէթ եհվեն վէ ՄԱԳՆՈՒ ՖԻԼՄԹԼԻ սարթանալ։

ՏԷԺԱՐՏԷՆԻՆ ՄԱԼԹ ՊԻՐԱՍԸ

ԵԱՆԻ

EXTRAIT de MALT FRANÇAIS DÉJARDIN

Մեպրե խասթալեզալրբբ, հաղ-ալբզալբ վէ իւլթանալբզալբ գարթեն վէ սեբեան թեասվրբ բալեն նէֆբս պիր ՊԻՐԱ սրբ։ Դասբեալարբ սալ կեբբբեսեք վէ գաալ-վեթալեզալբ բալեն էասալալբզ պիր իլան սալբ։ Իարթալ իսեն եբգեզալ վէ գասբալալարբն՝ գ սրասեբէ զարֆբնատ քեհալ բէթգասթ բէթգասթ բ սրասեբէ զարֆբնատ սեբեզ սրասեբ բ սրասեբ բ սրասեբ